

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang / Teilebezeichnung	5
Allgemeines	5
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	5
Zeichenerklärung	6
Sicherheit	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	6
Sicherheitshinweise	7
Vor Verwendung	8
Produkt und Lieferumfang prüfen	8
Schlauchaufhängung montieren (Abb. A)	8
Tankschlauch mit Handpumpe montieren / demontieren (Abb. B)	8
Absperrventile öffnen/schließen (Abb. C)	8
Entlüftungsschraube öffnen/schließen	9
Tank befüllen / entleeren (Abb. D)	9
Verwendung	9
Fahrzeuge / Motoren betanken (Abb. E)	9
Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport	10
Wartung	10
Reinigung	10
Lagerung	11
Transport	11
Fehlerbehebung	12
Technische Daten	12
Recycling	13
Verpackungen, Papier und Druckerzeugnisse entsorgen	13
Produkt entsorgen	13

Lieferumfang / Teilebezeichnung

1. Tankstutzen
2. Deckel der Einfüllöffnung
3. Tank
4. Schlauchaufhängung
5. Sicherung der Handpumpe
6. Handgriff der Handpumpe
7. Hebel der Handpumpe
8. Dichtung
9. Schlauch-Absperrventil
10. Überwurfmutter des Schlauchanschlusses
11. Tank-Absperrventil
12. Ausflusstutzen
13. Tankschlauch mit Handpumpe
14. Sechskantschraube
15. Entlüftungsschraube
16. Handgriff

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Kraftstofftrolley 53 l (im Folgenden nur "Kraftstofftrolley" oder "Produkt" genannt). Sie enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Verwendung und Pflege. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise und Warnungen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Beschädigungen des Produkts führen. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Referenz an einem sicheren Ort auf. Diese Betriebsanleitung ist in digitaler Form auch bei der Servicestelle des Hersteller erhältlich.

Revision: ID 001 - 2022-08 - REV001

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

	WARNUNG!	Bezeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.
	VORSICHT!	Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
	HINWEIS!	Warnt vor möglichen Sachschäden.
		Dieses Symbol weist auf nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zur Verwendung hin.
		Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
		Verursacht Hautreizungen. Gesundheits-schädlich bei Einatmen.
		Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.
		Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein. Kann vermutlich Krebs erzeugen. Kann die Organe schädigen bei längerer oder wiederholter Exposition.
		Flüssigkeit und Dampf extrem entzündbar.

Die Modellbezeichnung ist eine Kombination aus Buchstaben und Ziffern:

WWS - **KST** **53** - **L01**
Inverkehrbringer Produkt (GER) Leistung Version

Inverkehrbringer = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Produkt (GER)** = Kraftstofftrolley (KST); **Leistung** = 53 L; **Version** = L01

Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich für den Privatanwender im Hobby und Do-it-yourself-Bereich für folgende Zwecke bestimmt:

- zur Beförderung von Kraftstoffen (Benzin / Diesel),
- zum Betanken von Fahrzeugen/Motoren.

Wichtig! Es darf ausschließlich sauberes Medium gefördert werden.

Eine bestimmungsgemäße Verwendung betrifft (vorzugsweise) folgende Flüssigkeiten:

- Benzin / Diesel

Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind. Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

- Verwendung von nicht geeignetem Zubehör.
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen.
- Unsachgemäße Behandlung oder nicht bestimmungsgemäße Verwendung.
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung.
- Reparaturen durch Dritte, nicht anerkannte Fachwerkstätten.
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und Bestimmungen.
- Bedienung und Wartung des Produkts durch Personen, die mit dem Produkt nicht vertraut sind und/oder die damit verbundenen Gefahren nicht verstehen.
- Gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung des Produkts.

Verwenden Sie Zubehör entsprechend diesen Anweisungen. Fehler bei der Einhaltung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen

Anweisungen können zu schweren Verletzungen und zum Verlust der Garantie führen. Halten Sie die geltenden lokalen oder nationalen Bestimmungen zu Verwendung dieses Produkts ein. Nehmen Sie niemals Veränderungen an dem Produkt vor. Jede Änderung an dem Produkt kann gefährlich sein und ist verboten.

Sicherheitshinweise

WARNUNG!

Kraftstoffe sind giftig.
Verwenden Sie den Kraftstofftrolley
niemals in geschlossenen Räumen.
Vergiftungs- oder Erstickungsgefahr.

- 1) **Gefahr durch Benzin/Diesel. Kann Krebs verursachen. Reizt die Haut.**
Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken. Benzin und Öl sind
Gesundheitsschädlich: Können beim Verschlucken Lungenschäden verursachen. Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
Exposition vermeiden. Dämpfe nicht einatmen. Bei Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen. Sofort ärztlichen Rat einholen und diesen Text vorzeigen. Von Zündquellen fernhalten. Rauchen verboten. Nicht in die Kanalisation gelangen lassen. Nicht zum Reinigen verwenden. Bewahren Sie Benzin und Öl außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt hinzuziehen.

- 2) **Achten Sie darauf, dass der Kraftstofftrolley auf ebenem und festem Grund waagrecht steht und nicht verrutschen kann.**
- 3) **Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie den Kraftstofftrolley befüllen/entleeren, Fahrzeuge/Motoren betanken, Wartungs- sowie Pflegearbeiten durchführen oder diesen transportieren.**
- 4) **Entsorgen Sie Restflüssigkeiten umweltgerecht und gemäß den geltenden Vorschriften. Seien Sie äußerst vorsichtig bei der Entsorgung von Abfallflüssigkeiten wie Benzin/Diesel.**
- 5) **Vermeiden Sie Zündquellen und rauchen Sie niemals neben dem Kraftstofftrolley. Kraftstoff ist brennbar und leicht entzündlich.**
- 6) **Befüllen Sie den Kraftstofftrolley nicht während Sie ein Fahrzeug/Motoren betanken.**

Vor Verwendung

⚠️ WARNUNG!

Benutzen Sie das Produkt nicht in explosionsfähiger Atmosphäre. Benutzen Sie das Produkt nur in Umgebungstemperaturen zwischen 10 - 40° C. Benutzen Sie das Produkt nur im Freien.

Produkt und Lieferumfang prüfen

- Nehmen Sie das Produkt und das Zubehör aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist (siehe Kapitel "Lieferumfang / Teilebezeichnung").
- Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder das Zubehör Schäden aufweisen.
- Bei Schäden oder fehlenden Teilen benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Servicestelle an den Hersteller.

Schlauchaufhängung montieren (Abb. A)

- Setzen Sie die Schlauchaufhängung **4** in die korrespondierende Aufnahme der Schlauchaufhängung.
- Sichern Sie die Schlauchaufhängung mit der Sechskantschraube **14**.

Tankschlauch mit Handpumpe montieren / demontieren (Abb. B)

Bei dieser handbetriebenen Pumpe handelt es sich um eine Saugpumpe. Sie dient dem Umpumpen von Flüssigkeiten.

- Setzen Sie die Dichtung **8** in die Überwurfmutter des Schlauchanschlusses **10**.
- Führen Sie das Feingewinde des Tankschlauch mit Handpumpe **13** in die korrespondierende Überwurfmutter des Schlauchanschlusses.
- Ziehen Sie die Überwurfmutter des Schlauchanschlusses gegen den Uhrzeigersinn handfest an.
- Zum demontieren lösen Sie die Überwurfmutter im Uhrzeigersinn und ziehen Sie den Tankschlauch mit Handpumpe ab.

Absperrventile öffnen/schließen (Abb. C)

Sowohl der Tankschlauch mit Handpumpe **13** als auch der Tank **3** verfügen über Kugelabsperrrventile um den Durch-/Ausfluss abzusperren.

Tank-Absperrventil **11** / Schlauch-Absperrventil **9** öffnen:

- Bringen Sie den Hebel des Tank-Absperrventil **11** in die Position parallel des Ausflusstutzen **12**.
- Bringen Sie den Hebel des Schlauch-Absperrventil **9** in die Position parallel des Tankschlauchs mit Handpumpe.

Tank-Absperrventil **11** / Schlauch-Absperrventil **9** schließen:

- Bringen Sie den Hebel des Tank-Absperrventil **11** in die Position nicht-parallel des Ausflusstutzen **12**.
- Bringen Sie den Hebel des Schlauch-Absperrventil **9** in die Position nicht-parallel des Tankschlauchs mit Handpumpe.

Entlüftungsschraube öffnen/ schließen

Entlüftungsschraube 15 öffnen:

- Drehen Sie die Entlüftungsschraube 15 gegen den Uhrzeigersinn bis Sie auf Widerstand stoßen.



Durch den Differenzdruck kann es zu leichten Verformungen des Tanks 3 und zu Druckausgleichsgeräuschen beim Öffnen der Entlüftungsschraube kommen.

Entlüftungsschraube 15 schließen:

- Drehen Sie die Entlüftungsschraube im Uhrzeigersinn bis Sie auf Widerstand stoßen.

Tank befüllen / entleeren (Abb. D)

- Bringen Sie den Kraftstofftrolley in horizontale Position.
- Bringen Sie den Hebel des Tank-Absperrventil 11 in die geschlossene Position (siehe Kapitel "Absperrventile öffnen/schließen").
- Bringen Sie den Hebel des Schlauch-Absperrventil 9 in die geschlossene Position (siehe Kapitel "Absperrventile öffnen/schließen").
- Öffnen Sie den Deckel der Einfüllöffnung 2.
- Führen Sie den Tankstutzen 1 in die Einfüllöffnung des Tanks.
- Befüllen Sie den Tank 3.
 - Achten Sie darauf den Tank nicht zu überfüllen. Der Tanks ist voll wenn in der Einfüllöffnung Kraftstoff sehen.
- Ziehen Sie den Tankstutzen ab.
- Schließen Sie den Deckel der Einfüllöffnung.
- Schließen Sie die Entlüftungsschraube 15 (siehe Kapitel "Entlüftungsschraube öffnen / schließen").

Verwendung

Fahrzeuge / Motoren betanken (Abb. E)

VORSICHT!

Beachten Sie, dass zu hohe Zugkräfte am Zapfschlauch den Kraftstofftrolley aus der vertikalen Lage kippen können. In der Umgebung des Tankes ist während des Tankvorganges auf ausreichende Be- und Entlüftung zu achten.

Handpumpe nur bei geöffnetem Kugelhahn betreiben!

Das Betanken ist sowohl in horizontaler als auch in vertikaler Behälterlage möglich. Ein besseres Ansaugverhalten und eine bessere Restentleerung wird in horizontaler Behälterlage erzielt.

- Wickeln Sie den Tankschlauch mit Handpumpe 13 von der Schlauchaufhängung 4 ab.
- Bringen Sie den Hebel des Tank-Absperrventil 11 in die geöffnet Position (siehe Kapitel "Absperrventile öffnen/schließen").
- Bringen Sie den Hebel des Schlauch-Absperrventil 9 in die geöffnet Position (siehe Kapitel "Absperrventile öffnen/schließen").
- Öffnen Sie die Entlüftungsschraube 15 (siehe Kapitel "Entlüftungsschraube öffnen/schließen").
- Führen Sie den Tankstutzen 1 in die Einfüllöffnung des zu betankenden Kraftstofftanks ein.
- Drücken und Halten Sie die Sicherung der Handpumpe 5.
- Drücken Sie den Hebel der Handpumpe 7 mehrmals entgegen des Handgriff uns lassen Sie diesen los.
 - Durch die Bewegung des Hebels der Handpumpe wird ein Durchfluss des Kraftstoff vom Tank 3 vorgenommen.

Nach der Betankung:

- Bringen Sie den Hebel des Tank-Absperrventils **11** in die geschlossene Position (siehe Kapitel "Absperrventile öffnen/schließen").
- Bringen Sie den Hebel des Schlauch-Absperrventil **9** in die geschlossene Position (siehe Kapitel "Absperrventile öffnen/schließen").
- Schließen Sie die Entlüftungsschraube **15** (siehe Kapitel "Entlüftungsschraube öffnen/schließen").
- Bringen Sie den Kraftstofftrolley in horizontale Position.
- Öffnen Sie den Deckel der Einfüllöffnung **2**.
- Führen Sie den Tankstutzen **1** in die Einfüllöffnung des Tanks.
- Bringen Sie den Hebel des Schlauch-Absperrventils **9** in die geöffnete Position (siehe Kapitel "Absperrventile öffnen/schließen").
- Drücken Sie den Hebel der Handpumpe **7** mehrmals entgegen des Handgriff und lassen Sie diesen los.
- Bringen Sie den Hebel des Schlauch-Absperrventils in die geschlossene Position (siehe Kapitel "Absperrventile öffnen/schließen").
- Schließen Sie den Deckel der Einfüllöffnung.
- Wickeln Sie den Tankschlauch mit Handpumpe **13** auf die Schlauchaufhängung **4** auf.

Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport

Wartung

Das Produkt muss turnusmäßig auf seinen sicheren Zustand überprüft werden.

Diese Überprüfung umfasst insbesondere

- Sichtprüfung auf Leckagen (Dichtheit von Befüllschlauch und Armaturen),
- Funktionsprüfung,
- Vollständigkeit / Erkennbarkeit der Warn-, Gebots- und Verbotsschilder an der Anlage,
- die vorgeschriebenen turnusmäßigen Inspektionen (Details siehe Kapitel 6).

Verwenden Sie nur Ersatzteile / Zubehör vom Hersteller bzw. von ermächtigten Fachwerkstätten.

Reparaturen dürfen nur von Sachkundigen oder einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden. Sachkundige sind Personen mit entsprechender Fachausbildung und Erfahrung, die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung des Produkts kennen und sich auf die Sicherheitsbestimmungen verstehen.

Reinigung

⚠ VORSICHT!

Achten Sie darauf, dass keine Fremdstoffe in das Innere des Produkts gelangen.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungs- oder Lösungsmittel. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.
- Reinigen Sie das Gehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch.

Lagerung

- Bringen Sie den Hebel des Tank-Absperrventil **11** in die geschlossene Position (siehe Kapitel "Absperrventile öffnen/schließen").
- Bringen Sie den Hebel des Schlauch-Absperrventil **9** in die geschlossene Position (siehe Kapitel "Absperrventile öffnen/schließen").
- Schließen Sie die Entlüftungsschraube **15** (siehe Kapitel "Entlüftungsschraube öffnen/schließen").
- Entfernen Sie bei vor dem Transport den Tankschlauch mit Handpumpe **13** (siehe Kapitel Tankschlauch montieren/entfernen).
- Verstauen Sie den Tankschlauch mit Handpumpe am Besten in einer gedeckelten Kunststoffkiste (ebenfalls Ladungssicherung vornehmen).
- Achten Sie darauf, dass Sie außen am Kraftstofftrolley keine Kraftstoff-Anhaftungen haben.
- Schließen Sie alle Öffnungen und Verschlüsse.
- Befördern Sie den Kraftstofftrolley in der liegenden Position.
- Verwenden Sie zwei Spanngurte und sichern Sie den Kraftstofftrolley fest in Ihrem Fahrzeug.
- Bei Nichtgebrauch lagern Sie das Produkt an einem sicheren, kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, in der Originalverpackung außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Lagern Sie das Produkt bei einer Umgebungstemperatur von 0 - 40° C.

Transport

- Bringen Sie den Hebel des Tank-Absperrventils **11** in die geschlossene Position (siehe Kapitel "Absperrventile öffnen/schließen").
- Bringen Sie den Hebel des Schlauch-Absperrventil **9** in die geschlossene Position (siehe Kapitel "Absperrventile öffnen/schließen").
- Schließen Sie die Entlüftungsschraube **15** (siehe Kapitel "Entlüftungsschraube öffnen/schließen").
- Entfernen Sie bei vor dem Transport den Tankschlauch mit Handpumpe **13** (siehe Kapitel Tankschlauch montieren/entfernen).
- Verstauen Sie den Tankschlauch mit Handpumpe am Besten in einer gedeckelten Kunststoffkiste (ebenfalls Ladungssicherung vornehmen).
- Achten Sie darauf, dass Sie außen am Kraftstofftrolley keine Kraftstoff-Anhaftungen haben.
- Schließen Sie alle Öffnungen und Verschlüsse.
- Befördern Sie den Kraftstofftrolley in der liegenden Position.
- Verwenden Sie zwei Spanngurte und sichern Sie den Kraftstofftrolley fest in Ihrem Fahrzeug.
- Tragen/Heben Sie das Produkt stets am dafür vorgesehenen Handgriff **16**, sowie Halteelemente an der Unterseite.
- Transportieren Sie das Produkt vor Stößen und Vibrationen geschützt und in der Originalverpackung.
- Heben Sie den Kraftstofftrolley in befüllten Zustand immer zu zweit an.
- Transportieren Sie den Kraftstofftrolley in befülltem Zustand in horizontaler Position.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursachen	Behebung
Es fließt kein Kraftstoff.	Das Tank-Absperrventil 11 ist verschlossen.	Bringen Sie den Hebel des Tank-Absperrventils in die geöffnete Position (siehe Kapitel "Absperrventile öffnen/schließen").
	Das Schlauch-Absperrventil 9 ist verschlossen.	Bringen Sie den Hebel des Schlauch-Absperrventils in die geöffnete Position (siehe Kapitel "Absperrventile öffnen/schließen").
	Tank leer.	Befüllen Sie den Tank des Kraftstofftrolley (siehe Kapitel "Tank befüllen / entleeren").
	Handpumpe defekt.	Lösung: Kontaktieren Sie die auf der Umschlagseite angeführte Servicestelle

Technische Daten

Kraftstofftrolley

Modell	WWS-KST53-L01
Tankvolumen	53 l / 14 Gal
Tankmaterial	PE (Polyethylen)
Fördermenge	7,5 l/min
Schlauchlänge	ca. 3 m
Pumpentyp	handbetriebene Saugpumpe

Recycling

Verpackungen, Papier und Druckerzeugnisse entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackungen, Papier und Druckerzeugnisse in Übereinstimmung mit dem Materialtyp sowie den örtlichen, in Ihrem Gebiet geltenden Vorschriften.

Wenn dies möglich ist, ohne das Altgerät zu zerstören, entfernen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben, und führen Sie sie einer getrennten Sammlung zu.

Bei fest eingebauten Akkus geben Sie bei der Entsorgung an, dass das Gerät einen Akku enthält. Wenden Sie sich an Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung, wenn Sie andere Möglichkeiten zur Entsorgung von Altgeräten suchen.

Produkt entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern weist darauf hin, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät

am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern es zu speziell eingerichteten Sammelstellen, Recyclingzentren oder Entsorgungsunternehmen bringen müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenlos. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie es ordnungsgemäß.

Das Folgende gilt für den deutschen Markt:

Beim Kauf eines neuen Gerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät bei Ihrem Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 Quadratmetern sowie Lebensmitteleinzelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind auch ohne den Kauf eines Neugerätes zur kostenlosen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn das Altgerät in keiner Dimension größer als 25 cm ist. Der Importeur bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Geschäften und Märkten an. Bitte wenden Sie sich auch an Ihren Händler, um Informationen über lokale Rücknahmemöglichkeiten zu erhalten.

Wenn Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst dafür verantwortlich, diese vor der Rückgabe zu löschen.



Table of contents

Scope of delivery / parts list	14
General	14
Reading and storing the user manual	14
Symbols used in this manual	15
Safety	15
Scope of use	15
Safety instructions	16
Before Use	16
Checking the product and scope of delivery	16
Assembling the hose suspension (Fig. A)	16
Assemble / remove the tank hose with the hand pump (Fig. B)	16
Opening / closing the shut-off valves (Fig. C)	17
Opening / closing the bleeder screw	17
Filling / emptying the tank (Fig. D)	17
Use	17
Refuelling vehicles / engines (Fig. E)	17
Maintenance, cleaning, storage and transport	18
Maintenance	18
Cleaning	18
Storage	19
Transport	19
Troubleshooting	20
Technical data	20
Recycling	21
Dispose of packaging, paper and printed matter	21
Disposal of the product	21

Scope of delivery / parts list

1. Tank nozzle
2. Filling opening lid
3. Tank
4. Hose suspension
5. Hand pump lock
6. Hand pump handle
7. Hand pump lever
8. Seal
9. Hose shut-off valve
10. Union nut of the hose connection
11. Tank shut-off valve
12. Discharge nozzle
13. Tank hose with hand pump
14. Hex screw
15. Bleeder screw
16. Handle

General

Reading and storing the user manual

This user manual is an integral part of this 53 l fuel trolley (hereafter referred to only as the "fuel trolley" or "product"). It contains important information on safety, usage and maintenance. Read the manual carefully before using the product. Pay particular attention to the safety instructions and warnings. Not following the instructions given in the manual may result in serious injuries or damage to the product. Always include the manual when you give the product to others. Keep this manual in a safe place for future reference.

The digital form of this operating manual is also available from the service department of the manufacturer.

Revision: ID 001 - 2022-08 - REV001

Symbols used in this manual

The following symbols and key words will be used in this manual, on the product or the packaging.

	WARNING!	Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION!	Signals a hazard that can cause injuries when ignored.
	NOTE!	Warns against possible damages.
		This symbol refers to useful information on assembly or usage.
		Read the user manual.
		Causes skin irritation. Harmful if inhaled.
		Toxic to aquatic life with long lasting effects.
		May be fatal if swallowed and enters airways. May probably cause cancer. May cause damage to organs through prolonged or repeated exposure.
		Extremely flammable liquid and fumes.

The model name is a combination of letters and numbers:

WWS - **KST** **53** - **L01**
Distributor Product (ENG) Power Version

Distributor = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Product (GER)** = Fuel trolley (KST);
Capacity = 53 L; **Version** = L01

Safety

Scope of use

The product is intended for private and DIY users only for the following purposes:

- for pumping fuels (petrol),
- for refuelling vehicles / engines.

Important: Only clean medium should be pumped.

Intended use pertains (preferably) to the following liquids:

- Petrol

All other applications are expressly ruled out and are considered as unintended use. The manufacturer cannot be held responsible for damage or injury caused by misuse of the product. Examples of misuse are given in the following non-exhaustive list:

- Using unsuitable accessories
- Using non-original spare parts.
- Incorrect operation or misuse.
- Non-observance of the operating manual.
- Repairs performed by unauthorised third party workshops.
- Power cuts or faults caused by non-observance of electrical regulations.
- Use and maintenance of the product by someone who is not familiar with the product and/or who lacks suitable experience.
- Commercial, non-industrial or industrial use of the product.

Use the accessories according to these instructions. Failure to follow the instructions given in this user manual may result in serious injuries and loss of warranty. Comply with applicable local or national regulations concerning the use of this product. Do not make any modifications to the product. Any modification to the product may be dangerous and is prohibited.



Safety instructions

⚠ WARNING!

Fuels are toxic.

Never use the fuel trolley in closed rooms. There is a risk of poisoning or suffocation.

- 1) **Petrol / Diesel hazard. This may cause cancer.** *Irritate the skin. Health hazard: Risk of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation, in contact with skin and if swallowed. Petrol and oil are harmful to health: May cause lung damage if swallowed. Vapours may cause drowsiness and dizziness. Toxic to aquatic organisms, may have long-term adverse effects in the water bodies.*
Avoid exposure. Do not inhale fumes. Do not induce vomiting if swallowed. Seek medical advice immediately and show this text. Keep away from sources of ignition. No smoking. Do not empty into drains. Do not use for cleaning. Keep petrol and oil out of the reach of children. Seek medical advice immediately in case of accident or if you feel unwell.
- 2) **Ensure that the fuel trolley is placed on a level and firm ground and that it cannot slip.**
- 3) **Wear gloves when filling / emptying the fuel trolley, refuelling vehicles / engines, performing maintenance and cleaning or transporting it.**
- 4) **Dispose of left over liquids in an eco-friendly manner and according to the applicable regulations.** *Be extremely careful when disposing of waste liquids such as petrol / diesel.*
- 5) **Avoid ignition sources and never smoke near the fuel trolley.** *Fuel is incendiary and highly flammable.*
- 6) **Do not fill the fuel trolley while fuelling a vehicle / engine.**

Before Use

⚠ WARNING!

Do not use the product in potentially explosive atmospheres. Use the product only in ambient temperatures between 10 - 40 ° C.
Use the product only outdoors.

Checking the product and scope of delivery

- Take the product and the accessories out of the packaging.
- Check that the delivery is complete (see section "Scope of delivery / Description of parts").
- Check whether the product or the accessories are damaged.
- Do not use the product if it is damaged or parts are missing. Contact the service centre listed on the warranty card.

Assembling the hose suspension (Fig. A)

- Insert the hose suspension **4** into the corresponding holder of the hose suspension.
- Secure the hose suspension using the hexagonal screw **14**.

Assemble / remove the tank hose with the hand pump (Fig. B)

This hand-operated pump is a suction pump. It is used to pump liquids.

- Insert the seal **8** into the union nut of the hose connection **10**.
- Guide the fine thread of the tank hose with the hand pump **13** into the corresponding union nut of the hose connection.

- Tighten the union nut of the hose connection counter-clockwise by hand.
- To dismantle, loosen the union nut clockwise and remove the tank hose with the hand pump.

Opening / closing the shut-off valves (Fig. C)

Both the tank hose with hand pump **13** as well as the tank **3** are provided with ball shut-off valves to shut off the inflow / outflow.

Opening tank shut-off valve **11** / Hose shut-off valve **9** :

- Move the lever of the tank shut-off valve **11** such that it is parallel to the discharge nozzle **12**.
- Move the lever of the hose shut-off valve **9** such that it is parallel to the tank hose with hand pump.

Closing tank shut-off valve **11** / Hose shut-off valve **9** :

- Move the lever of the tank shut-off valve **11** such that it is not parallel to the discharge nozzle **12**.
- Move the lever of the hose shut-off valve **9** such that it is not parallel to the tank hose with hand pump.

Opening / closing the bleeder screw

Opening the bleeder screw **15** :

- Turn the bleeder screw **15** counterclockwise until you feel resistance.

i The differential pressure can deform the tank slightly **3** and there may be pressure equalization noises when the bleeder screw is opened.

Closing the bleeder screw **15** :

- Turn the bleeder screw clockwise until you feel resistance.

Filling / emptying the tank (Fig. D)

- Position the fuel trolley horizontally.
- Move the lever of the tank shut-off valve **11** to the closed position (see chapter "Opening / closing the shut-off valves").
- Move the lever of the hose shut-off valve **9** to the closed position (see chapter "Opening / closing the shut-off valves").
- Open the filling opening lid **2**.
- Guide the tank nozzle **1** into the filling opening of the tank.
- Fill the tank **3**.
 - Be careful not to overfill the tank. The tank is full when you see fuel in the filling opening.
- Remove the tank nozzle.
- Close the filling opening lid.
- Close the bleeder screw **15** (see chapter on "Opening / closing the bleeder screw").

Use

Refuelling vehicles / engines (Fig. E)

⚠ CAUTION!

Note that excessive tensile forces on the dispensing hose can tilt the fuel trolley out of its vertical position.

Adequate ventilation has to be ensured around the tank during refuelling.

Operate the hand pump only with the ball valve open!

Refuelling is possible in both horizontal and vertical position of the tank. Better suction and better residual emptying is achieved in horizontal position of the tank.

- Uncoil the tank hose with hand pump **13** from the hose suspension **4**.
- Move the lever of the tank shut-off valve **11** to the open position (see chapter "Opening / closing the shut-off valves").



- Move the lever of the hose shut-off valve **9** to the opened position (see chapter "Opening / closing the shut-off valves").
- Open the bleeder screw **15** (see chapter on "Opening / closing the bleeder screw").
- Guide the tank nozzle **1** into the filling opening of the fuel tank to be refilled.
- Press and hold the hand pump lock **5**.
- Press the lever of the hand pump **7** several times against the handle and release it.
 - By moving the hand pump lever, the fuel is pumped from the tank **3**.

After refuelling:

- Move the lever of the tank shut-off valve **11** to the closed position (see chapter "Opening / closing the shut-off valves").
- Move the lever of the hose shut-off valve **9** to the closed position (see chapter "Opening / closing the shut-off valves").
- Close the bleeder screw **15** (see chapter on "Opening / closing the bleeder screw").
- Position the fuel trolley horizontally.
- Open the filling opening lid **2**.
- Guide the tank nozzle **1** into the filling opening of the tank.
- Move the lever of the hose shut-off valve **9** to the open position (see chapter "Opening / closing the shut-off valves").
- Press the lever of the hand pump **7** several times against the handle and release it.
- Move the lever of the hose shut-off valve to the closed position (see chapter "Opening / closing the shut-off valves").
- Close the filling opening lid.
- Coil the tank hose with hand pump **13** on the hose suspension **4**.

Maintenance, cleaning, storage and transport

Maintenance

The product has to be regularly inspected for safe condition.

This inspection has to include in particular

- Visual inspection for leaks (tightness of filling hose and fittings),
- Functional check,
- Presence and legibility of warning signs, instructions and prohibition signs on the system,
- the prescribed regular inspections (for details, see Chapter 6).

Only use spare parts / accessories from the manufacturer or authorised and qualified workshops.

Repairs should only be carried out by qualified technicians or by an authorised service centre. Qualified technicians must have relevant training and experience, be familiar with the design and construction requirements of the product and understand and follow the safety regulations.

Cleaning



Make sure that impurities do not get inside the product.

- Clean the product with a moist cloth. Never use strong and / or abrasive cleaning agents or solvents. Allow all the parts to dry completely.
- Clean the body regularly with a soft cloth.

Storage

- Move the lever of the tank shut-off valve **11** to the closed position (see chapter "Opening / closing the shut-off valves").
- Move the lever of the hose shut-off valve **9** to the closed position (see chapter "Opening / closing the shut-off valves").
- Close the bleeder screw **15** (see chapter on "Opening / closing the bleeder screw").
- Remove the tank hose with hand pump before transport **13** (please refer to Chapter "Assembling / removing the tank hose").
- It is best to stow the tank hose with the hand pump in a covered plastic box (also secure the load).
- Ensure that fuel does not accumulate on the outside of the fuel trolley.
- Close all openings and locks.
- Transport the fuel trolley in horizontal position.
- Use two lashing straps and secure the fuel trolley firmly to your vehicle.
- Keep the product in a safe, cool, dry and well-ventilated place in its original packaging, out of the reach of children when it is not being used.
- Store the product at an ambient temperature of 0 - 40° C.

Transport

- Move the lever of the tank shut-off valve **11** to the closed position (see chapter "Opening / closing the shut-off valves").
- Move the lever of the hose shut-off valve **9** to the closed position (see chapter "Opening / closing the shut-off valves").
- Close the bleeder screw **15** (see chapter on "Opening / closing the bleeder screw").
- Remove the tank hose with hand pump before transport **13** (please refer to Chapter "Assembling / removing the tank hose").
- It is best to stow the tank hose with the hand pump in a covered plastic box (also secure the load).
- Ensure that fuel does not accumulate on the outside of the fuel trolley.
- Close all openings and locks.
- Transport the fuel trolley in horizontal position.
- Use two lashing straps and secure the fuel trolley firmly to your vehicle.
- Always carry / lift the product using the handle provided **16** and the holding elements on the bottom.
- Use the original packaging and secure the product against shock and vibrations during transport.
- Two people should lift the fuel trolley when it is full.
- When it is full, transport the fuel trolley in a horizontal position.





Troubleshooting

Problem	Possible cause	Rectification
Fuel is not flowing.	The tank shut-off valve 11 is closed.	Move the lever of the tank shut-off valve to the open position (see chapter "Opening / closing the shut-off valves").
	The hose shut-off valve 9 is closed.	Move the lever of the hose shut-off valve to the open position (see chapter "Opening / closing Shut-off valves").
	Tank is empty.	Fill the fuel trolley tank (see chapter "Filling / emptying the tank").
	Hand pump is faulty.	Solution: Contact the service centre mentioned on the cover page

Technical data

Fuel trolley

Model	WWS-KST53-L01
Tank capacity	53 l / 14 gal
Tank material	PE (Polyethylene)
Pumping rate	7.5 l/min
Hose length	approx. 3 m
Pump type	hand operated suction pump

Recycling

Dispose of packaging, paper and printed matter.



Dispose of packaging, paper and printed matter in accordance with the type of material and local regulations applicable in your area.

Disposal of the product



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin indicates that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that you should not dispose of this device with normal household waste at the end of its service life, but have to take it to specially equipped collection points, recycling centres or waste disposal companies. The disposal is free of cost for you. Protect the environment and dispose of it properly.

The following applies to the German market:

When purchasing a new device, you have the right to return the old device to your dealer. Dealers of electrical and electronic devices with a sales area of at least 400 square metres and food retailers with a sales area of at least 800 square metres who regularly sell electrical and electronic devices are obliged to take back old devices free of charge, even if you do not purchase a new device, if the dimension of the old device does not exceed 25 cm. The importer offers you return options directly in the shops and markets. Please also contact your dealer for information on local return options.

If your old device contains personal data, you are responsible for deleting it before returning it.

If this is possible without destroying the old device, remove the old batteries or rechargeable batteries and lamps before returning the old device for disposal and separate them for collection.

If the batteries are permanently installed, indicate when disposing the device that it contains a battery.

Contact your local municipality or city administration if you are looking for other ways to dispose of old devices.



Sommaire

Livraison / description des pièces 22

Généralités..... 22

Notice d'utilisation à lire et à conserver..... 22

Explication des symboles..... 23

Sécurité..... 23

Utilisation conforme à la finalité..... 23

Consignes de sécurité..... 24

Avant l'utilisation..... 24

Vérifiez le produit et la livraison..... 24

Monter la suspension du flexible (fig. A)..... 24

Mise en place / retrait du flexible
du réservoir avec la pompe
manuelle (Fig. B)..... 25

Ouvrir / fermer les vannes d'arrêt
(Fig. C)..... 25

Ouverture / fermeture de la vis de purge..... 25

Remplir / vider le réservoir (Fig. D)..... 25

Utilisation..... 26

Ravitaillement des véhicules / des
moteurs (Fig. E)..... 26

Maintenance, nettoyage, stockage et transport..... 26

Entretien..... 26

Nettoyage..... 27

Stockage..... 27

Transport..... 27

Dépannage..... 28

Caractéristiques techniques..... 28

Élimination..... 29

Éliminer l'emballage, le papier et les
imprimés..... 29

Élimination du produit..... 29

Livraison / description des pièces

1. Tubulure de réservoir
2. Couvercle de l'ouverture de remplissage
3. Réservoir
4. Suspension du flexible
5. Fixation de la pompe manuelle
6. Poignée de la pompe manuelle
7. Levier de la pompe manuelle
8. Joint
9. Vanne d'arrêt flexible
10. Écrou-raccord de la connexion du flexible
11. Vanne d'arrêt réservoir
12. Tubulure d'écoulement
13. Flexible de réservoir avec pompe manuelle
14. Vis à six pans
15. Vis de purge
16. Poignée

Généralités

Notice d'utilisation à lire et à conserver

Cette notice fait partie de la ponceuse pour cloison sèche 1220 W (par la suite désigné uniquement par « ponceuse » ou « Produit »). Elle contient des informations importantes pour la sécurité, l'emploi et l'entretien. Lisez soigneusement cette notice avant d'utiliser le produit. Veillez en particulier aux consignes de sécurité et aux avertissements. Le non-respect des instructions mentionnées dans cette notice peut se traduire par des blessures graves ou endommager la ponceuse excentrique. Si vous donnez le produit à un tiers, donnez-lui impérativement cette notice. Gardez cette notice en un lieu sûr pour consultation ultérieure.

Ce mode d'emploi est également disponible sous forme numérique auprès du service après-vente du fabricant.

Révision : ID 001 - 2022-08 - REV001

Explication des symboles

Les symboles et les termes d'avertissement sont utilisés dans cette notice, sur le produit ou sur l'emballage.

	AVERTISSEMENT ! Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer la mort ou des blessures graves.
	ATTENTION ! Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer des blessures légères à moyenne.
	REMARQUE ! Risque de dommages matériels.
	Ce symbole indique des informations supplémentaires utiles pour l'assemblage ou pour l'utilisation.
	Lisez la notice.
	Cause des irritations cutanées. Nocif en cas d'inhalation.
	Toxique pour les organismes aquatiques, avec des effets à long terme.
	Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires. Peut probablement provoquer un cancer. Peut causer des dommages aux organes en cas d'exposition prolongée ou répétée.
	Liquide et vapeur extrêmement inflammables.

La désignation du modèle est une combinaison de lettres et de chiffres :

WWS - **KST** **53** - **L01**
Distributeur Produit (GER) Puissance Version

Distributeur = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS) ; **Produit (GER)** = Chariot de carburant (KST) ; **Puissance** = 53 L ; **Version** = L01

Sécurité

Utilisation conforme à la finalité

Le produit est destiné exclusivement aux utilisateurs privés dans les domaines des loisirs et de bricolage

aux fins suivantes :

- pour le transport de carburants (essence),
- pour le ravitaillement des véhicules/moteurs.

Important ! Seul un fluide propre peut être pompé.

Une utilisation conforme à la finalité concerne (de préférence) les liquides suivants :

- essence

Toute autre utilisation est expressément exclue et est considérée comme une utilisation non conforme. Le fabricant ou le distributeur n'assume aucune responsabilité pour les blessures, les pertes ou les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte. Exemples d'utilisation non conforme ou incorrecte :

- Utilisation d'accessoires non adaptés.
- Montage ou remplacement de pièces n'étant pas d'origine.
- Manipulation non conforme ou utilisation inadéquate.
- Non respect du mode d'emploi.
- Réparation par un tiers ou des ateliers non homologués.
- Pannes de l'installation électrique consécutives au non respect des consignes électriques et instructions.
- Utilisation ou maintenance du produit par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec le produit et/ou qui ne comprennent pas les dangers qui y sont liés.
- Utilisation commerciale, artisanale ou industrielle du produit.

Utilisez les accessoires conformément à ces instructions. Les négligences dans le respect des instructions contenues dans ce mode d'emploi peuvent entraîner des blessures graves et conduire à la perte de la garantie. Respectez les prescriptions locales ou nationales en vigueur lors de l'utilisation de la scie. Ne procédez à aucune modification sur le palan à câble. Toute modification du palan à câble peut être dangereuse et est donc interdite.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT !

Les carburants sont toxiques.

N'utilisez jamais le chariot à carburant dans des pièces fermées.

Risque d'intoxication ou de suffocation.

1) Danger lié à l'essence / au gasoil. Peut entraîner un cancer. Irrite la peau.

Nocif pour la santé : Danger d'atteintes sérieuses à la santé en cas d'exposition prolongée liées à l'inhalation, au contact avec la peau ou à l'ingestion.

L'essence et l'huile sont nocives :

Peuvent provoquer des dommages aux poumons en cas d'ingestion. Les vapeurs peuvent causer somnolence et vertiges. Dangereux pour les organismes aqueux, peut entraîner des dommages à long terme dans les eaux.

Éviter les explosions. Ne pas respirer les vapeurs. En cas d'ingestion, ne pas faire vomir. Consulter immédiatement un médecin et lui montrer ce texte. Se tenir loin des sources d'inflammation. Interdiction de fumer. Empêcher toute pénétration dans les canalisations. Ne pas utiliser pour le nettoyage. Conserver l'essence et l'huile hors de portée des enfants. En cas d'accident ou de malaise, faire appel immédiatement à un médecin.

2) S'assurer que le chariot à carburant est de niveau et stable sur un sol plan et ferme et qu'il ne peut pas glisser.

3) Portez des gants pour remplir/vider le chariot à carburant, faire le plein des véhicules / moteurs, effectuer des travaux de maintenance et d'entretien ou le transporter.

4) Éliminez les liquides résiduels dans le respect de l'environnement et des réglementations en vigueur. Soyez extrêmement prudent lors de l'élimination des liquides résiduels tels que l'essence ou le gasoil.

5) Évitez les sources d'inflammation et ne fumez jamais près du chariot à carburant. Le carburant est combustible et facilement inflammable.

6) Ne remplissez pas le chariot à carburant pendant le ravitaillement d'un véhicule / de moteurs.

Avant l'utilisation

AVERTISSEMENT !

N'utilisez pas le produit dans des atmosphères explosives. Utilisez le produit uniquement à des températures ambiantes comprises entre 10 et 40° C. N'utilisez le produit qu'à l'extérieur.

Vérifiez le produit et la livraison

- Retirez le produit et tous les accessoires de leur emballage.
- Vérifiez que la livraison est complète (voir le chapitre « Volume de livraison / Désignation des pièces »).
- Vérifiez que le produit ou les pièces détachées ne sont pas endommagés.
- En cas de dommage ou de pièces manquantes, n'utilisez pas le produit. Contactez le fabricant en appelant le centre de service indiqué sur la carte de garantie.

Monter la suspension du flexible (fig. A)

- Placez la suspension de flexible  dans le réceptacle correspondant du support de flexible.
- Fixez le support de flexible avec les vis à six pans .

Mise en place / retrait du flexible du réservoir avec la pompe manuelle (Fig. B)

Cette pompe manuelle est une pompe d'aspiration. Elle est utilisée pour le pompage des liquides.

- Insérez le joint **8** dans l'écrou-raccord du raccord du flexible **10**.
- Insérez le filetage fin du flexible du réservoir avec la pompe manuelle **13** dans l'écrou-raccord correspondant du raccord du flexible.
- Serrez à la main l'écrou-raccord du raccord du flexible dans le sens anti-horaire.
- Pour le démontage, desserrer l'écrou d'accouplement dans le sens horaire et retirer le flexible du réservoir avec la pompe manuelle.

Ouverture / fermeture de la vis de purge

Ouvrir la vis de purge **15** :

- Tournez la vis de purge **15** dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que vous rencontriez une résistance.

i La pression différentielle peut provoquer une légère déformation du réservoir **3** et des bruits d'égalisation de pression lors de l'ouverture de la vis de purge.

Fermer la vis de purge **15** :

- Tournez la vis de purge dans le sens horaire jusqu'à ce que vous rencontriez une résistance.

Ouvrir / fermer les vannes d'arrêt (Fig. C)

Le flexible avec la pompe manuelle **13** et le réservoir **3** sont tous deux équipés de vannes à bille d'arrêt pour couper le débit / flux de sortie.

Ouvrir la vanne d'arrêt réservoir **11** / vanne d'arrêt flexible **9** :

- Déplacez le levier de la vanne d'arrêt du réservoir **11** jusqu'à la position parallèle à la tubulure d'écoulement **12**.
- Déplacez le levier de la vanne d'arrêt du flexible **9** en position parallèle au flexible du réservoir avec la pompe manuelle.

Fermer la vanne d'arrêt réservoir **11** / vanne d'arrêt flexible **9** :

- Déplacez le levier de la vanne d'arrêt du réservoir **11** jusqu'à la position non-parallèle à la tubulure d'écoulement **12**.
- Déplacez le levier de la vanne d'arrêt du flexible **9** en position non-parallèle au flexible du réservoir avec la pompe manuelle.

Remplir / vider le réservoir (Fig. D)

- Placez le chariot à carburant en position horizontale.
- Mettez le levier de la vanne d'arrêt du réservoir **11** en position fermée (voir chapitre « Ouverture/fermeture des vannes d'arrêt »).
- Mettez le levier de la vanne d'arrêt du flexible **9** en position fermée (voir chapitre « Ouverture/fermeture des vannes d'arrêt »).
- Ouvrez le couvercle de l'ouverture de remplissage **2**.
- Insérez la tubulure de réservoir **1** dans l'orifice de remplissage du réservoir.
- Remplissez le réservoir **3**.
 - Veillez à ne pas sur-remplir le réservoir. Le réservoir est plein lorsque vous voyez du carburant dans l'orifice de remplissage.
- Retirez la tubulure de réservoir.
- Fermez le couvercle de l'orifice de remplissage.
- Fermez la vis de purge **15** (voir chapitre « Ouverture/fermeture de la vis de purge »).

Utilisation

Ravitaillement des véhicules / des moteurs (Fig. E)

⚠ ATTENTION !

Notez que des forces de traction excessives sur le flexible de carburant peuvent faire basculer le chariot à carburant de sa position verticale. Veillez à ce que l'aération et la désaération soient suffisantes à proximité de la citerne pendant le processus de remplissage.

Ne faites fonctionner la pompe manuelle qu'avec le robinet à boisseau sphérique ouvert !

Le ravitaillement est possible en position horizontale et verticale du réservoir. La position horizontale de la cuve permet d'obtenir un meilleur comportement d'aspiration et une meilleure vidange résiduelle.

- Déroulez le flexible du réservoir à l'aide d'une pompe manuelle **13** depuis la suspension du flexible **4**.
- Mettez le levier de la vanne d'arrêt du réservoir **11** en position ouverte (voir chapitre « Ouverture/fermeture des vannes d'arrêt »).
- Mettez le levier de la vanne d'arrêt du flexible **9** en position ouverte (voir chapitre « Ouverture/fermeture des vannes d'arrêt »).
- Ouvrez la vis de purge **15** (voir chapitre « Ouverture/ Ouvrir de la vis de purge »).
- Insérez la tubulure de réservoir **1** dans l'orifice de remplissage du réservoir à remplir.
- Appuyer et maintenir la sécurité de la pompe manuelle **5**.
- Appuyez plusieurs fois le levier de la pompe manuelle **7** contre la poignée et relâchez-le.
 - En déplaçant le levier de la pompe manuelle, le carburant s'écoule du réservoir **3**.

Après le ravitaillement :

- Mettez le levier de la vanne d'arrêt du réservoir **11** en position fermée (voir chapitre « Ouverture/fermeture des vannes d'arrêt »).
- Mettez le levier de la vanne d'arrêt du flexible **9** en position fermée (voir chapitre « Ouverture/fermeture des vannes d'arrêt »).
- Fermez la vis de purge **15** (voir chapitre « Ouverture/fermeture de la vis de purge »).
- Placez le chariot à carburant en position horizontale.
- Ouvrez le couvercle de l'ouverture de remplissage **2**.
- Insérez la tubulure de réservoir **1** dans l'orifice de remplissage du réservoir.
- Mettez le levier de la vanne d'arrêt du flexible **9** en position ouverte (voir chapitre « Ouverture/fermeture des vannes d'arrêt »).
- Appuyez plusieurs fois le levier de la pompe manuelle **7** contre la poignée et relâchez-le.
- Mettez le levier de la vanne d'arrêt du flexible en position fermée (voir chapitre « Ouverture/fermeture des vannes d'arrêt »).
- Fermez le couvercle de l'orifice de remplissage.
- Enroulez le flexible du réservoir avec la pompe manuelle **13** sur la suspension du flexible **4**.

Maintenance, nettoyage, stockage et transport

Entretien

Le produit doit être contrôlé régulièrement pour s'assurer qu'il est dans un état sûr.

Cette inspection comprend notamment

- un contrôle visuel des fuites (étanchéité du flexible de remplissage et des robinets),
- un test fonctionnel,
- l'exhaustivité / la reconnaissabilité des panneaux d'avertissement, d'obligation et d'interdiction sur l'installation,
- les inspections régulières prescrites (pour plus de détails, voir le chapitre 6).

N'utilisez que des pièces de rechange/accessoires du fabricant ou d'ateliers spécialisés agréés.

Ne confiez les réparations qu'à des spécialistes ou à des centres de service agréés. Les spécialistes sont des personnes ayant une formation spécialisée et une expérience ad hoc, qui connaissent les exigences relatives à la construction et la conception du produit et qui maîtrisent les prescriptions de sécurité.

Nettoyage



Veillez à ce que des substances externes ne s'infiltrant pas à l'intérieur du produit.

- Nettoyez le produit avec un chiffon humide. N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage ou des solvants puissants et/ou abrasifs. Laissez sécher ensuite toutes les pièces complètement.
- Nettoyez régulièrement le boîtier avec un chiffon doux.

Stockage

- Mettez le levier de la vanne d'arrêt du réservoir **11** en position fermée (voir chapitre « Ouverture/fermeture des vannes d'arrêt »).
- Mettez le levier de la vanne d'arrêt du flexible **9** en position fermée (voir chapitre « Ouverture/fermeture des vannes d'arrêt »).
- Fermez la vis de purge **15** (voir chapitre « Ouverture/fermeture de la vis de purge »).
- Retirez le flexible du réservoir avec la pompe à main avant le transport **13** (voir le chapitre Montage/démontage du flexible du réservoir).
- Il est préférable d'arrimer le flexible de carburant avec la pompe manuelle dans une boîte en plastique couverte (sécurisez également le chargement).
- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'accumulation de carburant à l'extérieur du chariot de carburant.
- Fermez toutes les ouvertures et les fermetures.

- Transporter le chariot à carburant en position couchée.
- Utilisez deux sangles de tension et fixez fermement le chariot à carburant dans votre véhicule.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, conservez l'appareil dans un endroit sécurisé, frais, sec et bien aéré et hors de portée des enfants, dans l'emballage d'origine.
- Stockez le produit à une température ambiante de env. 0 - 40° C.

Transport

- Mettez le levier de la vanne d'arrêt du réservoir **11** en position fermée (voir chapitre « Ouverture/fermeture des vannes d'arrêt »).
- Mettez le levier de la vanne d'arrêt du flexible **9** en position fermée (voir chapitre « Ouverture/fermeture des vannes d'arrêt »).
- Fermez la vis de purge **15** (voir chapitre « Ouverture/fermeture de la vis de purge »).
- Retirez le flexible du réservoir avec la pompe à main avant le transport **13** (voir le chapitre Montage/démontage du flexible du réservoir).
- Il est préférable d'arrimer le flexible de carburant avec la pompe manuelle dans une boîte en plastique couverte (sécurisez également le chargement).
- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'accumulation de carburant à l'extérieur du chariot de carburant.
- Fermez toutes les ouvertures et les fermetures.
- Transporter le chariot à carburant en position couchée.
- Utilisez deux sangles de tension et fixez fermement le chariot à carburant dans votre véhicule.
- Portez/levez toujours le produit par la poignée fournie **16**. Ainsi que les éléments de maintien sur la face inférieure.
- Transporter le produit à l'abri des chocs et des vibrations et dans son emballage d'origine.
- Soulevez toujours le chariot à carburant à deux lorsqu'il est plein.
- Transportez le chariot à carburant en position horizontale lorsqu'il est plein.



Dépannage

Problème	Cause possible	Dépannage
 Aucun carburant ne s'écoule.	La vanne d'arrêt du réservoir 11 est fermée.	Mettez le levier de la vanne d'arrêt du réservoir en position ouverte (voir chapitre « Ouverture/fermeture des vannes d'arrêt »).
	La vanne d'arrêt du flexible 9 est fermée.	Déplacez le levier d'arrêt de la vanne d'arrêt du flexible en position ouverte (voir le chapitre « Ouverture/fermeture des vannes d'arrêt »).
	Réservoir vide.	Remplissez le réservoir du chariot à carburant (voir le chapitre « Remplissage/vidange du réservoir »).
	Pompe manuelle défectueuse.	Solution : Contactez le centre de SAV indiqué sur la page de couverture

Caractéristiques techniques

Chariot à carburant

Modèle	WWS-KST53-L01
Volume de réservoir	53 l / 14 Gal
Matériau de réservoir	PE (Polyéthylène)
débit	7,5 l/min
Longueur du tuyau	env. 3 m
Type de pompe	pompe d'aspiration manuelle

Élimination

Éliminer l'emballage, le papier et les imprimés.



Éliminez les emballages, le papier et les imprimés en respectant le type de matériau et les réglementations locales en vigueur dans votre région.

Élimination du produit



Le symbole ci-contre d'une poubelle sur roues barrée d'une croix indique que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette directive indique que vous ne devez pas jeter cet appareil avec les déchets ménagers normaux à la fin de sa durée de vie, mais que vous devez l'apporter dans des centres de collecte, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets spécialement équipés. Cette élimination est gratuite pour vous. Préservez l'environnement et éliminez-le correctement.

Ce qui suit s'applique au marché allemand : Lorsque vous achetez un nouvel appareil, vous avez le droit de retourner l'ancien appareil correspondant à votre revendeur. Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques ayant une surface de vente d'au moins 400 mètres carrés et les détaillants en alimentation ayant une surface de vente d'au moins 800 mètres carrés qui vendent régulièrement des équipements électriques et électroniques sont tenus de reprendre gratuitement les équipements usagés, même si vous n'achetez pas de nouvel équipement, à condition que la taille de l'équipement usagé ne dépasse pas 25 cm dans aucune dimension. L'importateur vous propose des possibilités de reprise directement dans les magasins et les marchés. Veuillez également contacter votre

revendeur pour obtenir des informations sur les possibilités locales de reprise.

Si votre ancien appareil contient des données personnelles, il est de votre responsabilité de les supprimer avant de le retourner.

Si cela est possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les batteries ou accumulateurs usagés ainsi que les lampes avant de renvoyer l'appareil usagé pour élimination et mettez-les au rebut dans le cadre d'une collecte sélective.

Pour les batteries fixes, indiquez lors de la mise au rebut que l'appareil contient une batterie. Contactez votre municipalité ou votre administration locale si vous cherchez d'autres moyens de vous débarrasser de vos équipements usagés.



Obsah

Rozsah dodávky / seznam dílů	30
Všeobecné informace	30
Přečtete si prosím návod a uschovejte jej...	30
Legenda k použitým symbolům	31
Bezpečnost	31
Použití v souladu s určením	31
Bezpečnostní upozornění	32
Před použitím	32
Kontrola výrobku a rozsahu dodávky	32
Montáž závěsu hadice (obr. A)	32
Montáž/demontáž hadice nádrže s ručním čerpadlem (obr. B)	32
Otevření/zavření uzavíracích ventilů (obr. C)	33
Otevření/zavření odvzdušňovacího šroubu	33
Plnění / vyprazdňování nádrže (obr. D)	33
Použití	33
Tankování vozidel / motorů (obr. E)	33
Údržba, čištění, skladování a transport	34
Údržba	34
Čištění	34
Skladování	35
Přeprava	35
Odstranění poruchy	36
Technické údaje	36
Recyklace	37
Zlikvidujte obaly, papír a tiskoviny	37
Likvidace produktu	37

Rozsah dodávky / seznam dílů

1. Hrdlo nádrže
2. Víko plnicího otvoru
3. Nádrž
4. Závěs hadice
5. Pojistka ručního čerpadla
6. Rukojeť ručního čerpadla
7. Páka ručního čerpadla
8. Těsnění
9. Uzavírací ventil hadice
10. Převlečná matice hadicové přípojky
11. Uzavírací ventil nádrže
12. Vypouštěcí hrdlo
13. Hadice nádrže s ručním čerpadlem
14. Šroub se šestihrannou hlavou
15. Odvzdušňovací šroub
16. Rukojeť

Všeobecné informace

Přečtete si prosím návod a uschovejte jej

Tento návod k obsluze patří k této mobilní nádrži na pohonné hmoty 53 l (dále nazývané jen "nádrž" nebo "produkt"). Návod obsahuje důležité informace k bezpečnosti, použití a údržbě. Před použitím produktu si pečlivě přečtete návod k obsluze. Vezměte na vědomí zejména bezpečnostní a výstražná upozornění. Nerespektování instrukcí v tomto návodu k obsluze může vést k těžkým zraněním nebo poškození výrobku. Pokud výrobek předáte třetímu, předejte bezpodmínečně i tento návod k obsluze. Tento návod k obsluze uložte pro pozdější použití na bezpečném místě. Tento návod k obsluze je v digitální formě k dostání i v pobočce servisu výrobce.

Revize: ID 001 - 2022-08 - REV001

Legenda k použitým symbolům

V tomto návodu k obsluze, na výrobku nebo na jeho obalu jsou použity následující symboly a signální slova.

	VÝSTRAHA!	Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo těžké zranění.
	POZOR!	Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek drobná nebo lehká zranění.
	UPOZORNĚNÍ!	Varuje před možnými věcnými škodami.
		Přečtěte si návod k obsluze.
		Způsobuje podráždění pokožky Zdraví škodlivý při vdechnutí
		Jedovatý pro vodní organismy s dlouhodobým účinkem.
		Při požití a vniknutí do dýchacích cest může mít smrtelné následky. Může vyvolat rakovinu. Při delší nebo opakované expozici může poškodit orgány.
		V kapalně a parní fázi extrémně vznětlivý.

Označení modelu je kombinací z písmen a číslic:

WWS - **KST** **53** - **L01**
Distributor Produkt (GER) Výkon Verze

Distributor = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Výrobek (GER)** = Mobilní nádrž na pohonné hmoty (KST); **Výkon** = 53 l; **Verze** = L01

Bezpečnost

Použití v souladu s určením

Produkt je určen pouze pro soukromého uživatele v oblasti kutilství

Výrobek určen pro následující účely:

- k přepravě paliv (benzínu),
- k tankování vozidel/motorů.3

Důležité! Smí se přepravovat výlučně čisté médium.

Použití v souladu s určením se vztahuje na (přednostně) následující kapaliny:

- benzin

Každé další použití je výslovně vyloučeno a platí za použití v rozporu s určením. Výrobce nebo dodavatel nenesou žádnou odpovědnost za zranění, ztráty nebo škody způsobené nevhodným použitím nebo použitím v rozporu s určením. Možné příklady použití v rozporu s určením nebo nesprávného použití jsou:

- použití nevhodného příslušenství.
- montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů.
- neodborné zacházení nebo použití v rozporu s určením.
- nerespektování návodu k obsluze.
- opravy třetími stranami - neuznanými odbornými dílnami.
- výpadky elektrického zařízení při nedodržení elektrotechnických předpisů a ustanovení.
- údržba výrobku osobami, které nejsou se zacházením s výrobkem dostatečně seznámeny a/nebo neznají s tím spojené nebezpečí.
- řemeslné, komerční nebo průmyslové využití produktu.

Používejte pouze příslušenství, odpovídající těmto pokynům. Chyby při dodržení instrukcí, obsažených v tomto návodu k obsluze mohou vést k těžkým zraněním a ztrátě záruky. Dodržujte platná místní nebo národní ustanovení pro použití tohoto výrobku. Na výrobku nikdy neprovádějte žádné úpravy. Každá úprava výrobku může být nebezpečná a je zakázána.

Bezpečnostní upozornění

VÝSTRAHA!

Palivo je jedovaté.

Nádrž nepoužívejte nikdy v uzavřených prostorech.

Nebezpečí otrávení nebo udušení.

- 1) **Nebezpečí, hrozící od benzínu/nafty.**
Může způsobit rakovinu. Dráždí pokožku Zdraví škodlivý: Nebezpečí vážné újmy na zdraví při delší expozici vdechnutím, kontaktem s pokožkou a po požití.
Benzín a olej jsou zdraví škodlivé: Při požití mohou způsobit poškození plic. Výpary mohou způsobit ospalost a malátnost. Jedovatý pro vodní organismy, může mít dlouhodobý škodlivý účinek na vodní organismy. Zabraňte expozici. Nevdechujte výpary. Při požití nevyvolávejte zvracení. Ihned vyhledejte lékařskou pomoc a předložte tento text. Držte v bezpečné vzdálenosti od zápalných zdrojů. Kouření zakázáno. Nenechte vniknout do kanalizace. Nepoužívejte k čištění. Benzín a olej uložte mimo dosah dětí. Při nehodě nebo nevolnosti okamžitě přivolejte lékaře.
- 2) **Dejte pozor na to, aby nádrž stála na rovném a pevném podkladu a nemohla sklouznout.**
- 3) **Při plnění/vyprazdňování nádrže, tankování vozidel/motorů, údržbě a ošetření a přepravě nádrže noste rukavice.**
- 4) **Zbytkové kapaliny zlikvidujte ekologicky a dle platných předpisů.**
Při likvidaci odpadových kapalin jako je benzín/nafta buďte mimořádně opatrní.
- 5) **Zabraňte přítomnosti zápalných zdrojů a vedle nádrže nikdy nekuřte. Palivo je hořlavé a snadno vznětlivé.**
- 6) **Nádrž nikdy neplňte během tankování vozidel/motorů.**

Před použitím

VÝSTRAHA!

Nepoužívejte nádrž ve výbušném prostředí. Nádrž používejte pouze při okolní teplotě mezi 10 - 40° C. Nádrž používejte pouze na volném prostranství.

Kontrola výrobku a rozsahu dodávky

- Vyjměte nádrž a příslušenství z obalu.
- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní (viz kapitola "Rozsah dodávky / Seznam dílů")
- Zkontrolujte, zda nejsou nádrž nebo příslušenství poškozené.
- Při poškození nebo chybějících dílech nádrž nepoužívejte. Obratě se na servisní středisko výrobce, uvedené na záruční kartě.

Montáž závěsu hadice (obr. A)

- Závěs hadice **4** umístěte do příslušného uchycení.
- Závěs hadice zajistěte šroubem s šestihrannou hlavou **14**.

Montáž/demontáž hadice nádrže s ručním čerpadlem (obr. B)

U tohoto ručního čerpadla se jedná o sací čerpadlo. To slouží k přečerpávání kapalin.

- Vložte těsnění **8** do převlečné matice hadicové přípojky **10**.
- Jemný závit hadice nádrže s ručním čerpadlem **13** umístěte do příslušné převlečné matice hadicové přípojky.
- Utáhněte převlečnou matici hadicové přípojky pevně rukou proti směru otáčení hodinových ručiček.
- Pro demontáž povolte převlečnou matici ve směru otáčení hodinových ručiček a stáhněte hadici nádrže s ručním čerpadlem.

Otevření/zavření uzavíracích ventilů (obr. C)

Jak tankovací hadice s ručním čerpadlem **13** tak i nádrž **3** jsou opatřeny uzavíracími kulovými ventily pro uzavření průtoku/vypouštění.

Otevření uzavíracího ventilu nádrže **11** / hadice **9** :

- Umístěte páčku uzavíracího ventilu nádrže **11** do polohy, rovnoběžné s vypouštěcím hrdlem **12**.
- Umístěte páčku uzavíracího ventilu hadice **9** do polohy, rovnoběžné s hadicí ručního čerpadla.

Uzavření uzavíracího ventilu nádrže **11** / hadice **9** :

- Umístěte páčku uzavíracího ventilu nádrže **11** do polohy, která není rovnoběžná s vypouštěcím hrdlem **12**.
- Umístěte páčku uzavíracího ventilu hadice **9** do polohy, která není rovnoběžná s hadicí ručního čerpadla.

Otevření/zavření odvzdušňovacího šroubu

Otevření odvzdušňovacího šroubu **15** :

- Otočte odvzdušňovacím šroubem **15** proti směru otáčení hodinových ručiček až ucítíte odpor.



V důsledku diferenčního tlaku může dojít k mírné deformaci nádrže **3** a zvukům, souvisejícím s vyrovnáním tlaku při otevírání odvzdušňovacího šroubu.

Zavření odvzdušňovacího šroubu **15** :

- Otočte odvzdušňovacím šroubem ve směru otáčení hodinových ručiček až ucítíte odpor.

Plnění / vyprazdňování nádrže (obr. D)

- Umístěte nádrž do vodorovné polohy.
- Umístěte páčku uzavíracího ventilu nádrže **11** do polohy zavřeno (viz kapitola "Otevření/zavření uzavíracích ventilů").
- Umístěte páčku uzavíracího ventilu hadice **9** do polohy zavřeno (viz kapitola "Otevření/zavření uzavíracích ventilů").
- Otevřete víko plnicího otvoru **2**.
- Zaveďte tankovací hrdlo **1** do plnicího otvoru nádrže.
- Naplňte nádrž **3**.
 - Dbejte na to aby nádrž nebyla přeplněna. Nádrž je plná, jakmile se palivo objeví v plnicím otvoru.
- Sejměte hrdlo nádrže.
- Zavřete víko plnicího otvoru.
- Zavřete odvzdušňovací šroub **15** (viz kapitola "Otevření/zavření odvzdušňovacího šroubu").

CZ

Použití

Tankování vozidel / motorů (obr. E)

⚠ POZOR!

Dejte pozor na to, že příliš vysoká tažná síla za tankovací hadici může nádrž převrhnout ze svislé polohy. V okolí nádrže se musí během tankování dbát na dostatečnou ventilaci a odvětrání.

Ruční čerpadlo používejte pouze při otevřeném kulovém kohoutu!

Tankování je možné jak v horizontální, tak i vertikální poloze. Lepšího nasávání a lepšího vyprázdnění je dosaženo v horizontální poloze nádrže.

- Odviňte hadice nádrže s ručním čerpadlem **13** ze závěsu hadice **4**.
- Umístěte páčku uzavíracího ventilu nádrže **11** do polohy otevřeno (viz kapitola "Otevření/zavření uzavíracích ventilů").
- Umístěte páčku uzavíracího ventilu hadice **9** do polohy otevřeno (viz kapitola "Otevření/zavření uzavíracích ventilů").
- Otevřete odvzdušňovací šroub **15** (viz kapitola "Otevření/zavření odvzdušňovacího šroubu").
- Zaveďte tankovací hrdlo **1** do odvzdušňovacího otvoru nádrže.
- Stlačte a podržte pojistku ručního čerpadla **5**.
- Stlačte páku ručního čerpadla **7** několikrát proti rukojeti a uvolněte ji.
 - Pohybem páky ručního čerpadla se provádí čerpání paliva z nádrže **3**.

Po tankování:

- Umístěte páčku uzavíracího ventilu nádrže **11** do polohy zavřeno (viz kapitola "Otevření/zavření uzavíracích ventilů").
- Umístěte páčku uzavíracího ventilu hadice **9** do polohy zavřeno (viz kapitola "Otevření/zavření uzavíracích ventilů").
- Zavřete odvzdušňovací šroub **15** (viz kapitola "Otevření/zavření odvzdušňovacího šroubu").
- Umístěte nádrž do vodorovné polohy.
- Otevřete víko plnicího otvoru **2**.
- Zaveďte tankovací hrdlo **1** do plnicího otvoru nádrže.
- Umístěte páčku uzavíracího ventilu hadice **9** do polohy otevřeno (viz kapitola "Otevření/zavření uzavíracích ventilů").
- Stlačte páku ručního čerpadla **7** několikrát proti rukojeti a uvolněte ji.
- Umístěte páčku uzavíracího ventilu hadice do polohy zavřeno (viz kapitola "Otevření/zavření uzavíracích ventilů").
- Zavřete víko plnicího otvoru.
- Naviňte hadice nádrže s ručním čerpadlem **13** na závěs hadice **4**.

Údržba, čištění, skladování a transport

Údržba

Produkt se musí pravidelně kontrolovat z hlediska bezpečného stavu.

Tato kontrola zahrnuje zejména

- vizuální kontrolu z hlediska netěsností (těsnost plnicí hadice a armatur),
- funkční zkoušku,
- kompletnost / čitelnost výstražných, příkazových a zákazových štítků na zařízení,
- předepsané pravidelné prohlídky (Detaily viz kapitola 6).

Použijte pouze náhradní díly / příslušenství od výrobce popř. od autorizovaných servisních dílen.

Opravy smí provádět pouze odborníci nebo autorizované servisní středisko. Odborníci jsou osoby s odpovídajícím odborným vzděláním a zkušenostmi, které ovládají požadavky na konstrukci a konfiguraci výrobku a znají bezpečnostní ustanovení.

Čištění



Dejte pozor, aby do vnitřku nádrže nevnikly žádné kapaliny.

- Produkt čistěte vlhkou utěrkou. V žádném případě nepoužívejte agresivní a/ nebo abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Potom nechte všechny díly řádně oschnout.
- Těleso čistěte pravidelně měkkou utěrkou.

Skladování

- Umístěte páčku uzavíracího ventilu nádrže **11** do polohy zavřeno (viz kapitola "Otevření/zavření uzavíracích ventilů").
- Umístěte páčku uzavíracího ventilu hadice **9** do polohy zavřeno (viz kapitola "Otevření/zavření uzavíracích ventilů").
- Zavřete odvzdušňovací šroub **15** (viz kapitola "Otevření/zavření odvzdušňovacího šroubu").
- Před přepravou odstraňte tankovací hadici s ručním čerpadlem **13** (viz. Kapitola Montáž/odstranění tankovací hadice).
- Tankovací hadici s ručním čerpadlem uložte nejlépe v plastové bedně s víkem (provedte rovněž přepravní zajištění).
- Dejte pozor na to, aby na nádrži nebyly žádné ulpělé zbytky paliva.
- Uzavřete všechny otvory a uzávěry.
- Nádrž přepravujte položenou ve vodorovné poloze.
- Použijte dva upínací popruhy a zajistěte nádrž ve Vašem vozidle.
- Pokud nádrž nepoužíváte, uložte ji na bezpečném, chladném, suchém, a dobře větraném místě, v originálním obalu, mimo dosah dětí.
- Nádrž skladujte při okolní teplotě 0 - 40 °C.

Přeprava

- Umístěte páčku uzavíracího ventilu nádrže **11** do polohy zavřeno (viz kapitola "Otevření/zavření uzavíracích ventilů").
- Umístěte páčku uzavíracího ventilu hadice **9** do polohy zavřeno (viz kapitola "Otevření/zavření uzavíracích ventilů").
- Zavřete odvzdušňovací šroub **15** (viz kapitola "Otevření/zavření odvzdušňovacího šroubu").
- Před přepravou odstraňte tankovací hadici s ručním čerpadlem **13** (viz kapitola Montáž/odstranění tankovací hadice).
- Tankovací hadici s ručním čerpadlem uložte nejlépe v plastové bedně s víkem (provedte rovněž přepravní zajištění).
- Dejte pozor na to, aby na nádrži nebyly žádné ulpělé zbytky paliva.
- Uzavřete všechny otvory a uzávěry.
- Nádrž přepravujte položenou ve vodorovné poloze.
- Použijte dva upínací popruhy a zajistěte nádrž ve Vašem vozidle.
- Noste/zvedejte nádrž vždy za příslušnou rukojeť **16**, jakož i přídržné prvky na spodní straně.
- Nádrž přepravujte chráněnou před nárazy a vibracemi a vždy v jejím původním obalu.
- Nádrž v naplněném stavu zvedejte vždy ve dvou.
- Nádrž v naplněném stavu přepravujte ve vodorovné poloze.



Odstranění poruchy

Problém	Možné příčiny	Odstranění
Neteče žádné palivo.	Uzavírací ventil nádrže 11 je zavřený.	Umístěte páčku uzavíracího ventilu nádrže do polohy otevřeno (viz kapitola "Otevření/zavření uzavíracích ventilů").
	Hadicový uzavírací ventil 9 je zavřený.	Umístěte páčku hadicového uzavíracího ventilu do polohy otevřeno (viz kapitola "Otevření/zavření uzavíracích ventilů").
	Prázdná nádrž	Naplňte nádrž (viz kapitola "Plnění / vyprázdnění nádrže").
	Ruční čerpadlo defektní.	Řešení: Kontaktujte servisní středisko, uvedené na obalu

Technické údaje

Mobilní nádrž na pohonné hmoty

Model	WWS-KST53-L01
Objem nádrže	53 l / 14 Gal
Materiál nádrže	PE (polyetylen)
Dopravní množství	cca 7,5 l/min
Délka hadice	cca 3 m
Typ čerpadla	ruční sací čerpadlo

Recyklace

Zlikvidujte obaly, papír a tiskoviny



Obaly, papír a tiskoviny zlikvidujte v souladu s typem materiálu a místními předpisy platnými ve vaší oblasti.

Likvidace produktu



Vedle uvedený symbol přeškrtnutého koše na kolečkách označuje, že se na tento spotřebič vztahuje směrnice 2012/19/EU. Podle této směrnice nesmíte tento spotřebič po skončení jeho životnosti

likvidovat společně s běžným domovním odpadem, ale musíte jej odevzdat do speciálně určených sběrných míst, recyklačních středisek nebo společností zabývajících se likvidací odpadu. Tato likvidaci je pro Vás bezplatná. Proveďte řádnou likvidaci a chraňte životní prostředí.

Pro německý trh platí následující:

Při nákupu nového spotřebiče máte právo vrátit příslušný starý spotřebič svému prodejci. Prodejci elektrických a elektronických zařízení s prodejní plochou nejméně 400 metrů čtverečních a prodejci potravin s prodejní plochou nejméně 800 metrů čtverečních, kteří pravidelně prodávají elektrická a elektronická zařízení, jsou povinni bezplatně odebrat staré zařízení i bez nákupu nového spotřebiče, pokud starý spotřebič není větší než 25 cm v jakémkoli rozměru. Dovozce nabízí možnost zpětného odběru přímo v obchodech a velkoobchodech. Informace o místních možnostech zpětného odběru získáte také u svého prodejce.

Pokud vaše staré zařízení obsahuje osobní údaje, jste zodpovědní za jejich vymazání před vrácením.

Pokud je to možné bez zničení starého spotřebiče, vyjměte před odevzdáním starého spotřebiče k likvidaci staré baterie nebo akumulátory a zářivky a odevzdejte je do tříděného sběru.

V případě trvale instalovaných dobíjecích baterií uveďte při likvidaci přístroje, že obsahuje dobíjecí baterii.

Pokud hledáte jiné způsoby likvidace starých spotřebičů, obraťte se na místní nebo městský úřad.



Kazalo

Obseg dobave / Oznake sestavni delov..... 38

Splošno 38

Preberite navodila za uporabo in jih shranite	38
Razlaga znakov	39

Varnost 39

Predvidena uporaba	39
Varnostna navodila	40

Pred uporabo 40

Preverjanje izdelka in obsega dobave	40
Montaža vpetja cevi (sl. A)	40
Montaža /demontaža cevi rezervoarja z ročno črpalko (sl. B)	40
Odpiranje/zapiranje zapornega ventila (sl. C)	41
Odpiranje / zapiranje odzračevalnega vijaka	41
Dolivanje / praznjenje goriva v rezervoar in iz njega (sl. D)	41

Uporaba 41

Točenje goriva v vozila / motorje (sl. E)	41
---	----

Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport..... 42

Vzdrževanje	42
Čiščenje	42
Shranjevanje	43
Transport	43

Odpravljanje napak..... 44

Tehnični podatki..... 44

Reciklaža..... 45

Odstranite embalažo, papir in tiskovine	45
Odstranjevanje izdelka med odpadke	45

Obseg dobave / Oznake sestavni delov

1. Priključki za polnjenje rezervoarja
2. Pokrov odprtine za nalivanje
3. Rezervoar
4. Vpetje cevi
5. Varovalka ročne črpalke
6. Ročaj ročne črpalke
7. Ročica ročne črpalke
8. Tesnilo
9. Zaporni ventil cevi
10. Prekrivna matica priključka cevi
11. Zaporni ventil rezervoarja
12. Nastavek za iztok
13. Cev rezervoarja z ročno črpalko
14. Šeststobi vijak
15. Odzračevalni vijak
16. Ročaj

Splošno

Preberite navodila za uporabo in jih shranite

Ta navodila za uporabo sodijo k temu vozičku za gorivo 53 l (v nadaljevanju le »voziček za gorivo« ali »izdelek«). Vsebujejo pomembne informacije za varnost, uporabo in nego. Preden začnete uporabljati ta izdelek, morate natančno prebrati navodila za uporabo. Še posebej pazite na varnostne napotke in opozorila. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje izdelek. Če boste izdelek predali tretjim, jim izročite obvezno tudi ta navodila za uporabo. Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu za poznejšo referenco.

Ta navodila za uporabo so na voljo v digitalni obliki tudi na proizvajalčevem servisu.

Revizija: ID 001 - 2022-08 - REV001

Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo, na izdelku ali na embalaži se uporabljajo naslednji simboli in signalne besede.

	OPOZORILO!	Označuje nevarno stanje, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ga ne preprečite.
	PREVIDNO!	Označuje ogrožanje, ki lahko povzroči manjše ali zmerne poškodbe, če ga ne preprečite.
	NAPOTEK!	Opozarja pred morebitno gmotno škodo.
		Ta simbol opozarja na koristne dodatne informacije za sestavljanje ali uporabo.
		Preberite navodila za uporabo.
		Povzroči draženje kože. Škodljivo za zdravje ob vdihavanju.
		Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.
		Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno. Domnevno lahko povzroči raka. Lahko škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti.
		Zelo lahko vnetljiva tekočina in hlapi.

Oznaka modela je kombinacija črk in števil:

WWS - **KST** **53** - **L01**
Dajalec v promet Izdelek (SL0) Moč Različica

Dajalec v promet = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **izdelek (SL0)** = Kraftstofftrolley (KST)); **prostornina** = 53 L; **različica** = L01

Varnost

Predvidena uporaba

Izdelek je izključno za zasebne uporabnike, konjiček in manjša domača opravila ter naslednje namene:

- za transport goriv (bencina),
- za točenje goriva v vozila/motorje.

Pomembno! Transportirati je dovoljeno le čisti medij.

Predvidena uporaba zadeva (predvsem) naslednje tekočine:

- bencin

vsaka drugačna uporaba je izrecno izključena in velja kot uporaba, ki ni predvidena. Proizvajalec ali trgovec ne prevzemata nobenega jamstva za poškodbe, izgube ali škodo, ki je nastala zaradi uporabe v nasprotju s predpisi ali napačne uporabe. Možni primeri uporabe, ki ni predvidena ali je napačna, so:

- uporaba neprimerne opreme;
- vgradnja in zamenjava z neoriginalnimi nadomestnimi deli;
- nestrokovno ravnanje ali uporaba, ki ni predvidena;
- neupoštevanje navodil za uporabo;
- popravila, ki so jih opravile tretje, nepriznane servisne delavnice;
- izpadi električnega orodja zaradi neupoštevanja električnih predpisov in določil;
- upravljanje in vzdrževanje izdelka s strani tretje osebe, ki ni seznanjena z izdelkom in/ali ne razumejo nevarnosti, ki so povezane z njim.
- obrtna, rokodelska ali industrijska uporaba izdelka.

Opremo uporabljajte v skladu s temi navodili. Napake zaradi neupoštevanja napotkov v teh navodilih imajo lahko za posledico težke telesne poškodbe in izgubo garancije. Upoštevajte veljavne krajevne in nacionalne predpise za uporabo tega izdelka. Nikoli ne spreminjajte izdelka. Vsako spreminjanje izdelka je lahko nevarno in je prepovedano.

12

Varnostna navodila

⚠ OPOZORILO!

Goriva so strupena.

Vozička za gorivo nikoli ne uporabljajte v zaprtih prostorih.

Nevarnost zastrupitve in zadušitve.

1) Nevarnost zaradi bencina/dizla. Lahko povzroči rak. Draži kožo. Je zdravju škodljiv: Nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja, stika s kožo in zaužitja.

Bencin in olje sta škodljiva za zdravje: ob zaužitju lahko poškoduje pljuča; hlapci lahko povzročijo zaspanost in omotico; strupen za vodne organizme, v vodah ima lahko dolgoročne škodljive učinke. Preprečite eksplozijo. Ne dihalavajte hlapov. Ob zaužitju ne sprožite bruhanja. Takoj poiščite zdravniško pomoč in pokažite to besedilo. Hranite na varni razdalji od virov vžiga. kajenje prepovedano. Ne dopustiti, da odteče v kanalizacijo. Ne uporabljajte za čiščenje. Aparat in opremo hranite izven dosega otrok. Ob nesreči ali slabem počutju poiščite takoj zdravniško pomoč.

- 2) Pazite, da bo voziček za gorivo vodoravno postavljen na ravni ter trdi podlagi in se ne more premikati.**
- 3) Nosite rokavice, ko polnite/praznite voziček za gorivo, točite gorivo v vozila/motorje, vzdržujete negujete ali transportirate voziček za gorivo.**
- 4) Ostanek tekočin odstranite med odpadke na okolju prijazen način in v skladu z veljavnimi predpisi. Bodite izjemno previdni ob odstranjevanju odpadnih tekočin, kot sta bencin /dizel.**
- 5) Preprečite vire vžiga in nikoli ne kadite v bližini vozička za gorivo. Gorivo gori in se hitro vname.**
- 6) Vozička za gorivo ne polnite, ko točite gorivo v vozilo/motorje.**

Pred uporabo

⚠ OPOZORILO!

Izdelka ne uporabljajte v eksplozivnem ozračju. Izdelek uporabljajte le v temperaturi okolja med 10 - 40 °C. Izdelek uporabljajte le na prostem.

Preverjanje izdelka in obsega dobave

- Vzemite izdelek in opremo iz embalaže.
- Preverite, ali je paket popoln (glejte poglavje: »Obseg dobave / oznake delov«).
- Preverite ali izdelek oz. oprema niso poškodovani.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan ali manjkajo sestavni deli. Prek servisne delavnice, navedene na garancijski kartici se obrnite se na proizvajalca.

Montaža vpetja cevi (sl. A)

- Vpetje cevi **4** vstavite v ustrezni sprejem vpetja cevi.
- Vpetje cevi zavarujte s šestrobim vijakom **14**.

Montaža /demontaža cevi rezervoarja z ročno črpalko (sl. B)

Pri tej ročni črpalki gre za sesalno črpalko. Namenjena je prečrpavanju tekočin.

- Tesnilo **8** vstavite v prekrivno matico priključka cevi **10**.
- Fini navoj cevi rezervoarja z ročno črpalko **13** vstavite v ustrezno prekrivno matico priključka cevi.
- Prekrivno matico priključka cevi zategnite z roko v nasprotno smer gibanja urinega kazalca.
- Za demontažo odvijte prekrivno matico v smeri gibanja urinega kazalca in snemite cev rezervoarja z ročno črpalko.

Odpiranje/zapiranje zapornega ventila (sl. C)

Cev rezervoarja z ročno črpalko **13** in rezervoar **3** imata krogelni zaporni ventil, s katerim se zapira pretok/iztok.

Odprite zaporni ventil rezervoarja **11** / zaporni ventil cevi **9** :

- Ročico zapornega ventila rezervoarja **11** premaknite na položaj, ki je vzporeden s priključkom za iztok **12**.
- Ročico zapornega ventila cevi **9** premaknite na položaj, ki je vzporeden s cevjo rezervoarja z ročno črpalko.

Zapiranje zapornega ventila rezervoarja **11** / zapornega ventila cevi **9** :

- Ročico zapornega ventila rezervoarja **11** premaknite na položaj, ki ni vzporeden s priključkom za iztok **12**.
- Ročico zapornega ventila cevi **9** premaknite na položaj, ki ni vzporeden s cevjo rezervoarja z ročno črpalko.

Odpiranje / zapiranje odzračevalnega vijaka

Odprite odzračevalni vijak **15** :

- Odzračevalni vijak **15** obračajte v nasprotno smer gibanja urinega kazalca, dokler ne naletite na upor.



Zaradi diferenčnega tlaka lahko pride do rahle deformacije rezervoarja **3** in za hrup ob izravnavi tlaka ob odpiranju odzračevalnega vijaka.

Zapiranje odzračevalnega vijaka **15** :

- Odzračevalni vijak obračajte v smer gibanja urinega kazalca, dokler ne naletite na upor.

Dolivanje / praznjenje goriva v rezervoar in iz njega (sl. D)

- Voziček za gorivo postavite v vodoravni položaj.
- Ročico zapornega ventila rezervoarja **11** premaknite na zaprti položaj (glejte poglavje "Odpiranje/zapiranje zapornih ventilov").
- Ročico zapornega ventila cevi **9** premaknite na zaprti položaj (glejte poglavje "Odpiranje/zapiranje zapornih ventilov").
- Odprite pokrov odprtine za dolivanje goriva **2**.
- Priključek rezervoarja **1** vtaknite v odprtino za točenje v rezervoar.
- V rezervoar natočite gorivo **3**.
 - Pazite, da rezervoarja ne boste prenapolnili. Rezervoar je poln, ko v odprtini za dolivanje vidite gorivo.
- Snemite priključek rezervoarja.
- Zaprite pokrov odprtine za dolivanje goriva.
- Zaprite odzračevalni vijak **15** (glejte poglavje "Zapiranje/odpiranje odzračevalnega vijaka").

15

Uporaba

Točenje goriva v vozila / motorje (sl. E)

⚠ PREVIDNO!

Upoštevajte, da lahko prevelike natezne sile na priključni cevi voziček za gorivo prevrnejo iz navpičnega položaja. Med točenjem goriva je treba v okolici rezervoarja paziti na zadostno prezračevanje in odzračevanje.

Ročna črpalka sme delovati le ob odprti krogelni pipi!

Dolivanje goriva je možno v vodoravni in navpični legi rezervoarja. Boljše sesanje in izpraznitve ostanka se doseže v vodoravni legi rezervoarja.

- Cev rezervoarja z ročno črpalko **13** odvijte z vpetje cevi **4**.
- Ročico zapornega ventila rezervoarja **11** premaknite na odprti položaj (glejte poglavje "Odpiranje/zapiranje zapornih ventilov").
- Ročico zapornega ventila cevi **9** premaknite na odprti položaj (glejte poglavje "Odpiranje/zapiranje zapornih ventilov").
- Odprite odzračevalni vijak **15** (glejte poglavje "Zapiranje/odpiranje odzračevalnega vijaka").
- Priključek rezervoarja **1** vtaknite v odprtino za točenje goriva v rezervoar, ki ga želite napolniti.
- Pritisnite in držite pritisnjeno varovalo ročne črpalke **5**.
- Ročico ročne črpalke **7** pritisnite večkrat proti ročaju in ga spustite.
 - Z gibanjem ročice ročne črpalke se začne pretakati gorivo iz rezervoarja **3**.

Po dolivanju goriva:

- Ročico zapornega ventila rezervoarja **11** premaknite na zaprti položaj (glejte poglavje "Odpiranje/zapiranje zapornih ventilov").
- Ročico zapornega ventila cevi **9** premaknite na zaprti položaj (glejte poglavje "Odpiranje/zapiranje zapornih ventilov").
- Zaprite odzračevalni vijak **15** (glejte poglavje "Zapiranje/odpiranje odzračevalnega vijaka").
- Voziček za gorivo postavite v vodoravni položaj.
- Odprite pokrov odprtine za dolivanje goriva **2**.
- Priključek rezervoarja **1** vtaknite v odprtino za točenje v rezervoar.
- Ročico zapornega ventila cevi **9** premaknite na odprti položaj (glejte poglavje "Odpiranje/zapiranje zapornih ventilov").
- Ročico ročne črpalke **7** pritisnite večkrat proti ročaju in ga spustite.
- Ročico zapornega ventila cevi premaknite na zaprti položaj (glejte poglavje "Odpiranje/zapiranje zapornih ventilov").
- Zaprite pokrov odprtine za dolivanje goriva.
- Cev rezervoarja z ročno črpalko **13** navijte za vpetje cevi **4**.

Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport

Vzdrževanje

Izdelek je treba v redni časovni razmiki pregledati, ali je v varnem stanju.

To preverjanje zajema še posebej

- kontrolni pregled morebitnih mest iztekanja (zatesnjenost polnilnih cevi in armatur),
- preverjanje delovanja,
- popolnost / prepoznavnost opozorilnih napisov ter napisov za zapovedi in prepovedi na napravi,
- predpisane kontrolne preglede v predpisanih časovnih razmiki (podrobnosti glejte v poglavju 6).

Uporabljajte le proizvajalčeve nadomestne dele / opremo oz. tisto pooblaščenih specializiranih proizvajalcev.

Popravila naj izvaja le strokovnjak ali pooblaščen servis. Strokovnjaki so osebe z ustrezno strokovno izobrazbo in izkušnjami, ki poznajo zahteve glede sestave in ustroj izdelka ter se spoznajo na varnostne predpise.

Čiščenje

⚠ PREVIDNO!

Pazite, da nobeni tujki ne vdrejo v notranjost izdelka.

- Izdelek očistite z vlažno krpo. Nikakor ne uporabljajte ostrih sredstev in/ali sredstev za čiščenje, ki praskajo, ali razredčil. Nato počakajte, da se vsi sestavni deli popolnoma posušijo
- Ohišje redno čistite z mehko krpo.

Shranjevanje

- Ročico zapornega ventila rezervoarja **11** premaknite na zaprti položaj (glejte poglavje "Odpiranje/zapiranje zapornih ventilov").
- Ročico zapornega ventila cevi **9** premaknite na zaprti položaj (glejte poglavje "Odpiranje/zapiranje zapornih ventilov").
- Zaprite odzračevalni vijak **15** (glejte poglavje "Zapiranje/odpiranje odzračevalnega vijaka").
- Pred transportom odstranite cev rezervoarja z ročno črpalko **13** (glejte poglavje Montaža/odstranitev cevi rezervoarja).
- Najbolje je, da cev rezervoarja z ročno črpalko hranite v plastičnem zaboju s pokrovom (prav tako opravite varovanje tovora)
- Pazite, da na vozičku za gorivo ne bo usedlin goriva.
- Zaprite vse odprtine in zapahe.
- Voziček za gorivo transportirajte v ležečem položaju.
- Uporabite dva napenjalna trakova in zavarujte voziček za gorivo trdno na svojem vozilu.
- Če izdelka ne uporabljate, ga shranite na varnem, hladnem, suhem in dobro prezračevanem mestu, v originalni embalaži in izven dosega otrok.
- Izdelek shranite pri temperaturi okolja od 0 - 40 °C.

Transport

- Ročico zapornega ventila rezervoarja **11** premaknite na zaprti položaj (glejte poglavje "Odpiranje/zapiranje zapornih ventilov").
- Ročico zapornega ventila cevi **9** premaknite na zaprti položaj (glejte poglavje "Odpiranje/zapiranje zapornih ventilov").
- Zaprite odzračevalni vijak **15** (glejte poglavje "Zapiranje/odpiranje odzračevalnega vijaka").
- Pred transportom odstranite cev rezervoarja z ročno črpalko **13** (glejte poglavje Montaža/odstranitev cevi rezervoarja).
- Najbolje je, da cev rezervoarja z ročno črpalko hranite v plastičnem zaboju s pokrovom (prav tako opravite varovanje tovora)
- Pazite, da na vozičku za gorivo ne bo usedlin goriva.
- Zaprite vse odprtine in zapahe.
- Voziček za gorivo transportirajte v ležečem položaju.
- Uporabite dva napenjalna trakova in zavarujte voziček za gorivo trdno na svojem vozilu.
- Izdelek nosite/dvignite vedno za predvideni ročaj **16**, ter elemente za držanje, ki so na spodnji strani.
- Izdelek transportirajte tako, da bo zaščiten zoper sonke in tresljaje in v originalni embalaži.
- Če je voziček za gorivo napolnjen, ga vedno dvignite v dvoje.
- Napolnjen voziček za gorivo transportirajte vedno v vodoravnem položaju.

12

Odpravljanje napak

Težava	Možni vzroki	Odpravljanje
Gorivo ne teče.	Zaporni ventil rezervoarja 11 je zaprt.	Ročico zapornega ventila rezervoarja premaknite na odprti položaj (glejte poglavje "Odpiranje/zapiranje zapornih ventilov").
	Zaporni ventil cevi 9 je zaprt.	Ročico zapornega ventila premaknite na odprti položaj (glejte poglavje »Odpiranje/zapiranje zapornih ventilov«).
	Rezervoar je prazen	Napolnite rezervoar vozička za gorivo (glejte poglavje »Polnjenje / praznjenje rezervoarja«).
	Ročna črpalka je pokvarjena.	Rešitev: kontaktirajte s servisom, ki je naveden na ovitku.

Tehnični podatki

Voziček za gorivo

Model	WWS-KST53-L01
Prostornina rezervoarja	53 l / 14 Gal
Material rezervoarja	PE (polietilen)
Količina črpanja	7,5 l/min
Dolžina gibke cevi	pribl. 3 m
Tip črpalke	ročna sesalna črpalka

Reciklaža

Odstranite embalažo, papir in tiskovine



Embalažo, papir in tiskovine zavržite v skladu z vrsto materiala in lokalnimi predpisi, ki veljajo na vašem območju.

Odstranjevanje izdelka med odpadke



Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva določa, da tega aparata po koncu življenjske dobe ne smete odvreči med

običajne gospodinjske odpadke, temveč ga morate oddati na posebej za to določenih zbirnih mestih, v centrih za recikliranje ali v podjetjih za odstranjevanje odpadkov. Ta odstranitev med odpadke je za vas brezplačna. Varujte okolje in ga pravilno odstranite med odpadke.

Za nemški trg velja naslednje:

Ob nakupu novega aparata imate pravico vrniti prodajalcu ustrezni stari aparat. Trgovci z električno in elektronsko opremo s prodajno površino najmanj 400 kvadratnih metrov in trgovci na drobno z živili s prodajno površino najmanj 800 kvadratnih metrov, ki redno prodajajo električno in elektronsko opremo, morajo brezplačno prevzeti staro opremo tudi brez nakupa nove naprave, če stara naprava ni v kateri koli dimenziji večja od 25 cm. Uvoznik vam ponuja možnost prevzema neposredno v trgovinah in na blagovnicah. Za informacije o možnostih krajevnega prevzema se obrnite tudi na svojega prodajalca.

Če vaša stara naprava vsebuje osebne podatke ste sami ste jih dolžni izbrisati, preden vrnete napravo.

Če je to mogoče, ne da bi uničili staro napravo, odstranite stare baterije in sijalke, preden staro napravo oddate za odstranjevanje med odpadke, in jih oddajte v ločeno zbiranje.



Sadržaj

Opseg isporuke/opis dijelova	46
Općenito	46
Pročitajte i sačuvajte upute za uporabu	46
Značenje simbola	47
Sigurnost	47
Namjenska uporaba	47
Napomene o sigurnosti.....	48
Prije uporabe	48
Provjera proizvoda i opsega dostave	48
Montaža nosača crijeva (sl. A).....	48
Montaža/demontaža crijeva rezervoara s ručnom pumpom (sl. B)	48
Otvaranje/zatvaranje zapornih ventila (sl. C).....	49
Otvaranje/zatvaranje vijka za odzračivanje	49
Punjenje/praznjenje rezervoara (sl. D)	49
Uporaba	49
Točenje goriva u vozila/motore (sl. E).....	49
Održavanje, čišćenje, skladištenje i transport	50
Održavanje.....	50
Čišćenje.....	50
Skladištenje	51
Transport.....	51
Uklanjanje smetnji	52
Tehnički podaci	52
Recikliranje	53
Zbrinite ambalažu, papir i tiskovine.....	53
Odlaganje proizvoda.....	53

Opseg isporuke/opis dijelova

1. Lijevak za gorivo
2. Čep otvora za punjenje
3. Rezervoar
4. Nosač crijeva
5. Osigurač ručne pumpe
6. Ručka ručne pumpe
7. Poluga ručne pumpe
8. Brtva
9. Zaporni ventil za crijevo
10. Slijepi vijak priključka crijeva
11. Zaporni ventil za rezervoar
12. Lijevak za praznjenje
13. Crijevo rezervoara s ručnom pumpom
14. Vijak sa šesterokutnom glavom
15. Vijak za odzračivanje
16. Ručka

Općenito

Pročitajte i sačuvajte upute za uporabu

Ove upute za uporabu pripadaju ovom mobilnom rezervoaru 53 l (u daljnjem tekstu samo „mobilni rezervoar” ili „proizvod”). One sadržavaju važne napomene za sigurnost, uporabu i održavanje. Pažljivo pročitajte upute za uporabu prije korištenja proizvodom. Posebno pazite na sigurnosne napomene i upozorenja. Nepridržavanje odredbi u ovim uputama za uporabu može uzrokovati teške ozljede ili oštećenja proizvoda. Ako proizvod prosljeđujete trećim osobama, obavezno im uručite i ove upute za uporabu. Ove upute za uporabu čuvajte na sigurnom mjestu za kasniju primjenu.

Ove upute za uporabu dostupne su u digitalnom obliku i u servisu proizvođača.

Revizija: ID 001 - 2022-08 - REV001

Značenje simbola

Sljedeći simboli i oznake opasnosti upotrebljavaju se u ovim uputama za uporabu, na proizvodu ili na pakiranju.

⚠ UPOZORENJE!

Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati smrt ili teške ozljede.

⚠ OPREZ!

Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do lakših ili težih ozljeda.

NAPOMENA!

Upozorava na moguću materijalnu štetu.



Ovaj simbol ukazuje na korisne dodatne informacije o sastavu ili uporabi.



Pročitajte upute za uporabu.



Izaziva iritaciju kože. U slučaju udisanja štetno za zdravlje.



Otrovno za vodene organizme, s dugoročnim učinkom.



U slučaju gutanja i ulaska u dišne puteve može biti smrtonosno. Sumnja se da uzrokuje rak. Pri duljem ili ponovljenom izlaganju može uzrokovati oštećenja organa.



Izuzetno zapaljiva tekućina i para.

Oznaka modela kombinacija je slova i brojki:

WWS

Distributer

-

KST

Proizvod (GER)

53

Zapremnina

-

L01

Verzija

Distributer = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Proizvod (GER)** = Mobilni rezervoar (KST); **Zapremnina** = 53 l; **Verzija** = L01

Sigurnost

Namjenska uporaba

Proizvod je namijenjen isključivo za privatne svrhe u području hobija i projekata „uradi sam“ za sljedeće svrhe:

- za prijevoz goriva (benzin),
- za punjenje vozila/motora gorivom.

Važno! Smije se prenositi isključivo čisti medij.

Ispravna namjena odnosi se (po mogućnosti) na sljedeće tekućine:

- benzin

Sve su ostale primjene isključene i tretiraju se kao neprimjerena uporaba. Proizvođač ili prodavač ne snosi odgovornost za ozljede, gubitke ili štetu uzrokovane nenamjenskom ili pogrešnom uporabom. Mogući primjeri nenamjenske ili pogrešne uporabe:

- uporaba neprimjerenog pribora;
- ugradnja i zamjena neoriginalnih rezervnih dijelova;
- nestručno rukovanje ili nepravilna uporaba;
- nepridržavanje upute za uporabu;
- popravci obavljani u neovlaštenih radionicama;
- kvarovi električne jedinice pri nepridržavanju propisa i odredbi o električnim uređajima;
- korištenje ili održavanje proizvoda od strane osoba koje nisu upoznate s postupanjem s proizvodom i/ili ne razumiju opasnosti vezane uz to;
- komercijalna, obrtnička ili industrijska uporaba proizvoda.

Priborom se koristite u skladu s ovim uputama. Nepridržavanje uputa sadržanih u ovom priručniku može dovesti do teških ozljeda ili gubitka jamstva. Pridržavajte se važećih lokalnih ili nacionalnih odredbi o uporabi ovog proizvoda. Nikad ne provodite promjene na proizvodu. Svaka promjena na proizvodu može biti opasna i zabranjena je.

Napomene o sigurnosti

⚠ UPOZORENJE!

Goriva su otrovna.

Nikada se ne koristite mobilnim rezervoarom u zatvorenim prostorima. Opasnost od trovanja ili gušenja.

- 1) **Opasnost uzrokovana benzinom/dizelom. Može uzrokovati rak. Nadražuje kožu. Štetno za zdravlje: opasnost od ozbiljnog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem, kontaktom s kožom i ako se proguta.**
Benzin i ulje štetni su za zdravlje: mogu izazvati oštećenje pluća ako se progutaju. Pare mogu uzrokovati pospanost i vrtoglavicu. Otrovno za organizme koji žive u vodi, može dugotrajno štetno djelovati u vodenim okolišima. Izbjegavati izlaganje. Ne udisati pare. U slučaju gutanja ne izazivati povraćanje. Odmah zatražiti savjet liječnika i pokazati ovaj tekst. Držati podalje od izvora paljenja. Zabranjeno pušenje. Ne puštati u kanalizaciju. Ne koristiti za čišćenje. Benzin i ulje držite izvan dohvata djece. U slučaju nesreće ili ako se osjećate dobro, odmah potražite liječnički savjet.
- 2) **Pripazite da mobilni rezervoar stoji uspravno, na ravnoj i čvrstoj podlozi te da se ne može prevrnuti.**
- 3) **Nosite rukavice dok punite/praznite mobilni rezervoar, točite gorivo u vozila/motore, obavljate radove održavanja ili njege ili transportirate mobilni rezervoar.**
- 4) **Odstranite preostale tekućine na ekološki prihvatljiv način i u skladu s važećim propisima. Budite iznimno pažljivi prilikom odlaganja otpadnih tekućina poput benzina/dizela.**
- 5) **Izbjegavajte izvore paljenja i nikad ne pušite u blizini mobilnog rezervoara. Gorivo je lako zapaljivo.**
- 6) **Ne punite mobilni rezervoar dok točite gorivo u vozilo/motor.**

Prije uporabe

⚠ UPOZORENJE!

Ne koristite se proizvodom u eksplozivnoj atmosferi. Koristite se proizvodom samo na temperaturama okoline između 10 i 40 °C. Koristite se proizvodom samo na otvorenom.

Provjera proizvoda i opsega dostave

- Proizvod i pribor izvadite iz pakiranja.
- Provjerite je li opseg isporuke potpun (pogledajte poglavlje „Opseg isporuke/opis dijelova”).
- Provjerite jesu li proizvod ili pribor oštećeni.
- U slučaju oštećenja ili nedostatka dijelova ne koristite se proizvodom. Obratite se proizvođaču putem adrese servisa koja je navedena na jamstvenoj kartici.

Montaža nosača crijeva (sl. A)

- Nosač crijeva **4** stavite u odgovarajući držač nosača crijeva.
- Osigurajte nosač crijeva **14** pomoću vijka sa šesterokutnom glavom.

Montaža/demontaža crijeva rezervoara s ručnom pumpom (sl. B)

Ova pumpa na ručni pogon usisna je pumpa. Ona služi ispumpavanju tekućine.

- Postavite brtvu **8** u slijepi vijak priključka crijeva **10**.
- Uvucite fini navoj crijeva rezervoara s ručnom pumpom **13** u odgovarajući slijepi vijak priključka za crijevo.
- Rukom zategnite slijepi vijak priključka crijeva u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Za demontažu otpustite slijepi vijak u smjeru kazaljke na satu i uklonite crijevo rezervoara s ručnom pumpom.

Otvaranje/zatvaranje zapornih ventila (sl. C)

Crijevo rezervoara s ručnom pumpom **13** i rezervoar **3** imaju kuglaste zaporne ventile za zatvaranje protoka/odvoda.

Otvaranje zapornog ventila za rezervoar **11** / zapornog ventila za crijevo **9** :

- Polugu zapornog ventila za rezervoar **11** okrenite u položaj paralelno s lijevkom za pražnjenje **12**.
- Polugu zapornog ventila za crijevo **9** okrenite u položaj paralelno s crijevom rezervoara s ručnom pumpom.

Zatvaranje zapornog ventila za rezervoar **11** / zapornog ventila za crijevo **9** :

- Polugu zapornog ventila za rezervoar **11** okrenite u položaj suprotan od paralelnog s lijevkom za pražnjenje **12**.
- Polugu zapornog ventila za crijevo **9** okrenite u položaj suprotan od paralelnog s crijevom rezervoara s ručnom pumpom.

Punjenje/pražnjenje rezervoara (sl. D)

- Postavite mobilni rezervoar u vodoravan položaj.
- Polugu zapornog ventila za rezervoar **11** okrenite u zatvoreni položaj (pogledajte poglavlje „Otvaranje/zatvaranje zapornih ventila“).
- Polugu zapornog ventila za crijevo **9** okrenite u zatvoreni položaj (pogledajte poglavlje „Otvaranje/zatvaranje zapornih ventila“).
- Otvorite čep otvora za punjenje **2**.
- Postavite lijevak za gorivo **1** u otvor za punjenje rezervoara.
- Napunite rezervoar **3**.
 - Pripazite da se rezervoar ne prepuni. Rezervoar je pun kad je gorivo u otvoru za punjenje vidljivo.
- Izvucite lijevak za gorivo.
- Zatvorite čep otvora za punjenje.
- Zatvorite vijak za odzračivanje **15** (pogledajte poglavlje „Otvaranje/zatvaranje vijka za odzračivanje“).



Otvaranje/zatvaranje vijka za odzračivanje

Otvaranje vijka za odzračivanje **15** :

- Odvrnite vijak za odzračivanje **15** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok ne osjetite otpor.



Diferencijalni tlak može uzrokovati blagu deformaciju rezervoara **3** i zvukove kompenzacije tlaka pri otvaranju odzračnog vijka.

Zatvaranje odzračnog vijka **15** :

- Zavrnite vijak za odzračivanje u smjeru kazaljke na satu dok ne osjetite otpor.

Uporaba

Točenje goriva u vozila/motore (sl. E)



Uzmite u obzir da potezanjem crijeva s priključcima prevelikom silom mobilni se rezervoar može prevrnuti iz svog okomitog položaja. Tijekom postupka točenja goriva treba se pobrinuti da okolina rezervoara bude dovoljno prozračena.

Ručnu pumpu upotrebljavajte samo kada je kuglasti ventil otvoren!

Točenje goriva moguće je u vodoravnom i okomitom položaju rezervoara. Bolji usis te bolje pražnjenje ostataka postižu se u vodoravnom položaju rezervoara.

- Odmotajte crijevo rezervoara s ručnom pumpom **13** s nosača crijeva **4**.
- Polugu zapornog ventila za rezervoar **11** okrenite u otvoreni položaj (pogledajte poglavlje „Otvaranje/zatvaranje zapornih ventila”).
- Polugu zapornog ventila za crijevo **9** okrenite u otvoreni položaj (pogledajte poglavlje „Otvaranje/zatvaranje zapornih ventila”).
- Otvorite vijak za odzračivanje **15** (pogledajte poglavlje „Otvaranje/zatvaranje vijka za odzračivanje”).
- Postavite lijevak za gorivo **1** u otvor rezervoara kako biste ga napunili.
- Pritisnite i držite osigurač ručne pumpe **5**.
- Gurnite polugu ručne pumpe **7** nekoliko puta u smjeru suprotnom od ručke pa je pustite.
 - Pomicanjem poluge ručne pumpe iz rezervoara **3** će poteći gorivo.

Nakon punjenja gorivom:

- Polugu zapornog ventila za rezervoar **11** okrenite u zatvoreni položaj (pogledajte poglavlje „Otvaranje/zatvaranje zapornih ventila”).
- Polugu zapornog ventila za crijevo **9** okrenite u zatvoreni položaj (pogledajte poglavlje „Otvaranje/zatvaranje zapornih ventila”).
- Zatvorite vijak za odzračivanje **15** (pogledajte poglavlje „Otvaranje/zatvaranje vijka za odzračivanje”).
- Postavite mobilni rezervoar u vodoravan položaj.
- Otvorite čep otvora za punjenje **2**.
- Postavite lijevak za gorivo **1** u otvor za punjenje rezervoara.
- Polugu zapornog ventila za crijevo **9** okrenite u otvoreni položaj (pogledajte poglavlje „Otvaranje/zatvaranje zapornih ventila”).
- Gurnite polugu ručne pumpe **7** nekoliko puta u smjeru suprotnom od ručke pa je pustite.
- Polugu zapornog ventila za crijevo okrenite u zatvoreni položaj (pogledajte poglavlje „Otvaranje/zatvaranje zapornih ventila”).
- Zatvorite čep otvora za punjenje.
- Namotajte crijevo rezervoara s ručnom pumpom **13** na nosač crijeva **4**.

Održavanje, čišćenje, skladištenje i transport

Održavanje

Potrebno je periodično provjeravati je li proizvod u sigurnom stanju.

Ta provjera obuhvaća osobito

- vizualni pregled radi curenja (nepropusnost crijeva za punjenje i fittinga),
- ispitivanje funkcija,
- potpunost/prepoznatljivost znakova upozorenja, obveznih znakova i zabrana na sustavu,
- propisane periodične inspekcije (za pojedinosti pogledajte poglavlje 6).

Upotrebljavajte samo rezervne dijelove/pribor proizvođača ili ovlaštenih stručnih radionica.

Popravke smiju vršiti samo stručnjaci ili ovlaštene stručne radionice. Stručnjaci su osobe s odgovarajućom stručnom izobrazbom i iskustvom, koji poznaju zahtjeve konstrukcije i dizajn proizvoda i koji se razumiju u sigurnosne odredbe.

Čišćenje



OPREZ!

Pazite da u unutrašnjost proizvoda ne uđu druge tvari.

- Čistite proizvod vlažnom krpom. Ni u kojem slučaju nemojte koristiti agresivna i/ili abrazivna sredstva za čišćenje ili otapala. Neka se svi dijelovi nakon toga u potpunosti osuše.
- Redovito čistite kućište mekom krpom.

Skladištenje

- Polugu zapornog ventila za rezervoar **11** okrenite u zatvoreni položaj (pogledajte poglavlje „Otvaranje/zatvaranje zapornih ventila“).
- Polugu zapornog ventila za crijevo **9** okrenite u zatvoreni položaj (pogledajte poglavlje „Otvaranje/zatvaranje zapornih ventila“).
- Zatvorite vijak za odzračivanje **15** (pogledajte poglavlje „Otvaranje/zatvaranje vijka za odzračivanje“).
- Prije transportiranja uklonite crijevo rezervoara s ručnom pumpom **13** (pogledajte poglavlje Montaža/demontaža crijeva rezervoara).
- Crijevo rezervoara s ručnom pumpom najbolje je spremiti u pokrivenu plastičnu kutiju (i osigurati teret).
- Pazite da s vanjske strane mobilnog rezervoara nema naslaga goriva.
- Zatvorite sve otvore i zatvarače.
- Mobilni rezervoar premještajte u ležeće položaju.
- Upotrijebite dva zatezna pojasa i čvrsto privežite mobilni rezervoar u svom vozilu.
- U slučaju nekorištenja proizvod skladištite na sigurnom, hladnom, suhom i dobro prozračenom mjestu u originalnom pakiranju izvan dosega djece.
- Skladištite proizvod pri temperaturi okoline od 0 – 40 °C.

Transport

- Polugu zapornog ventila za rezervoar **11** okrenite u zatvoreni položaj (pogledajte poglavlje „Otvaranje/zatvaranje zapornih ventila“).
- Polugu zapornog ventila za crijevo **9** okrenite u zatvoreni položaj (pogledajte poglavlje „Otvaranje/zatvaranje zapornih ventila“).
- Zatvorite vijak za odzračivanje **15** (pogledajte poglavlje „Otvaranje/zatvaranje vijka za odzračivanje“).
- Prije transportiranja uklonite crijevo rezervoara s ručnom pumpom **13** (pogledajte poglavlje Montaža/demontaža crijeva rezervoara).
- Crijevo rezervoara s ručnom pumpom najbolje je spremiti u pokrivenu plastičnu kutiju (i osigurati teret).
- Pazite da s vanjske strane mobilnog rezervoara nema naslaga goriva.
- Zatvorite sve otvore i zatvarače.
- Mobilni rezervoar premještajte u ležeće položaju.
- Upotrijebite dva zatezna pojasa i čvrsto privežite mobilni rezervoar u svom vozilu.
- Proizvod nosite/podižite uvijek za za to predviđenu ručku **16** i elemente za pridržavanje na donjoj strani.
- Transportirajte proizvod tako da bude zaštićen od udaraca i vibracija te u originalnom pakiranju.
- Za podizanje punog mobilnog rezervoara potrebne su dvije osobe.
- Puni mobilni rezervoar transportirajte u vodoravnom položaju.



Uklanjanje smetnji

Problem	Mogući uzroci	Otklanjanje
Nema protoka goriva.	Zaporni ventil za rezervoar 11 zatvoren je.	Polugu zapornog ventila za rezervoar okrenite u otvoreni položaj (pogledajte poglavlje „Otvaranje/ zatvaranje zapornih ventila”).
	Zaporni ventil za rezervoar 9 je zatvoren.	Polugu zapornog ventila za crijevo okrenite u otvoreni položaj (pogledajte poglavlje „Otvaranje/ zatvaranje zapornih ventila”).
	Rezervoar je prazan.	Napunite mobilni rezervoar (pogledajte poglavlje „Punjenje/praznjenje rezervoara”).
	Ručna pumpa je neispravna.	Rješenje: Obratite se servisu navedenom na naslovnoj stranici



Tehnički podaci

Mobilni rezervoar

Model	WWS-KST53-L01
Zapremnina rezervoara	53 l/14 gal
Materijal rezervoara	PE (polietilen)
Brzina crpljenja	7,5 l/min
Dužina crijeva	oko 3 m
Tip pumpe	usisna pumpa na ručni pogon

Recikliranje

Zbrinite ambalažu, papir i tiskovine



Ambalažu, papir i tiskani materijal odložite u skladu s vrstom materijala i lokalnim propisima koji vrijede na vašem području.

Odlaganje proizvoda



Susjedni simbol precrtane kante za smeće na kotačima označava da ovaj uređaj podliježe Direktivi 2012/19/EU. Ova Direktiva navodi da ovaj uređaj ne smijete odlagati s općim kućnim otpadom na

kraju njegovog radnog vijeka, već ga odnesite na posebno uspostavljeno sabirno mjesto, centar za reciklažu ili u tvrtku za zbrinjavanje otpada. Ovo zbrinjavanje je besplatno za vas. Zaštitite okoliš i pravilno ga zbrinite.

Za njemačko tržište vrijedi sljedeće:

Kada kupite novi uređaj, imate pravo vratiti stari uređaj svom prodavaču. Trgovci na malo električnim i elektroničkim uređajima s prodajnom površinom od najmanje 400 četvornih metara i trgovci hranom s prodajnom površinom od najmanje 800 četvornih metara koji redovito prodaju električne i elektroničke uređaje dužni su besplatno preuzeti stare uređaje, čak i ako nisu kupili novi uređaj, ako stari uređaj nije dimenzija većih od 25 cm. Uvoznik nudi mogućnosti povrata izravno u trgovinama i na tržnicama. Također kontaktirajte svog prodavača za informacije o lokalnim mogućnostima povrata.

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, odgovorni ste za njihovo brisanje prije vraćanja. Ako je to moguće bez uništavanja starog uređaja, izvadite stare baterije ili akumulatora i svjetiljke prije nego što stari uređaj vratite na odlaganje i odnesite na odvojeno sabirno mjesto.

U slučaju fiksno ugrađenih akumulatora, prilikom odlaganja navedite da uređaj sadrži akumulator. Obratite se lokalnoj upravi ili gradskom uredu ako tražite druge načine zbrinjavanja stare opreme.





07.06.2024 11:15:47

55

[illegible]